

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 237

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 237 – 3201

Bern, Dienstag, 13. Oktober 1981
Berne, mardi, 13 octobre 1981

99. Jahrgang
99e année

No 237 – 13. 10. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre
pubblicazioni legali

Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses über die
Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die berufliche
Weiterbildung im Maler- und Gipsergeschäft.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-
glimento di società e diffida ai creditori.

Sommation selon art. 89 ORC.

Diffida secondo l'art. 88bis e 89 ORC.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf – Avis d'inventaire et somma-
tion publique.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse
(situation).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Escher Urania AG, Zweigniederlassung in Winter-
thur (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033), mit Hauptsitz in
Zürich. Hans-Peter Ogi ist zum Vizedirektor mit Kollektivunter-
schrift zu zweien ernannt worden, seine Prokura sowie diejenige von
Jörg Knechli sind erloschen. Richard Frei, Erich-Humbel, Felix
Schäppi, Peter Brunner und Alain Péressut führen Kollektivprokura
zu zweien (nicht Kollektivunterschrift zu zweien).

1. Oktober 1981

Aghal AG, in Zürich 8, Bellerivestrasse 34, c/o R. A. P. Straub, Ak-
tiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 9. 1981. Zweck:
Export von Waren, vornehmlich Investitionsgütern aus Europa nach
Latein- und Mittelamerika. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert,
500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-
gen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt,
brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied
des VR mit Einzelunterschrift: Peter Straub, von Herzogenbuchsee,
in Oberunkhofen.

1. Oktober 1981

Citicorp International Finance SA, in Zürich 2, Finanzgeschäfte
aller Art (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). René Zünd ist aus
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie
diejenige von Michael Bottenheim sind erloschen. Neues Mitglied
des VR und zugleich Sekretär desselben mit Einzelunterschrift:
Dr. Christoph M. Müller, von Walchwil, in Uitikon. Neu führen
Einzelunterschrift: Alan Gillespie, britischer Staatsangehöriger, in
Veyrier; Georges Gutmans, von Basel, in Herrliberg, und John Gal-
lagher, Bürger der USA, in Genf. Die Genannten sowie die bisher
eingetragenen Zeichnungsberechtigten führen ihre Unterschrift für
das Gesamtunternehmen. Gauthier Huet, Delegierter des VR,
wohnt nun in Versoix.

1. Oktober 1981

Arthur Andersen AG, in Zürich 2, Prüfung von Jahresrechnun-
gen und andere Revisionen aller Art usw. (SHAB Nr. 210 vom
8. 9. 1980, S. 2969). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift
zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno Adam, Rudolf Bau-
mann, Bahram Irani, Mario R. Kummer, Bruno Scherrer, Beat
Schneider, Marco P. Tagmann, Paul von Holzen und Louis Vuilleu-
mier, deren Prokuren erloschen sind, sowie Eckard Manske, deut-
scher Staatsangehöriger, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura
zu zweien für das Gesamtunternehmen: Andreas Bürge, von Hornus-
sen, in Zeihen; Robert John Cornwell, britischer Staatsangehöriger,
in Rüschlikon; Susanne M. Duss, von Flühli, in Prangins; Jorge
Riera, von und in Zürich, und Thomas Rüfer, von Mattstetten, in
Turgi. Prokura von Sushil Premchand erloschen.

1. Oktober 1981

Silviant-Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen an andern Un-
ternehmungen (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2219). Neue
Adresse: Claridenstrasse 25, Zürich 2, c/o Kredit- und Hypotheken-
bank Zürich AG.

1. Oktober 1981

Ribe AG, in Wetzikon, Artikel der Metallbranche (SHAB
Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3870). Die Prokura von Arnold Mertens
ist erloschen.

1. Oktober 1981

Riedi & Co AG, in Zürich 9, Sanitär- und Heizungsanlagen
(SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2613). Christoph Keller ist aus
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1981

Industrie- und Handelsbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB
Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 605). Die Prokura von Rolf Müller ist er-
loschen.

1. Oktober 1981

MRC Management Research and Consulting AG, in Zürich 2,
Beratung von Banken (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 713). Neue
Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Wulf
E. Holzapfel, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, und Jörg H.
Rüegg; die Prokura des letzteren ist demnach erloschen. Neue weite-
re Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: James L.
Ellis, Bürger der USA, in West Chester, Pennsylvania (USA), und
Prof. Dr. Lothar Höbl, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover
(D).

1. Oktober 1981

Mountain Jet Tours AG, in Maur, Organisation von Flugreisen
(SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 853). Albert Glatt ist nicht mehr
Direktor, er bleibt jedoch einziges Mitglied des Verwaltungsrates
und führt weiter Einzelunterschrift. Eduard Züger, nun in Hom-
brechtikon, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt
weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kol-
lektivunterschrift zu zweien: Werner Züger; seine Prokura ist dem-
nach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Simone Berg,
französische Staatsangehörige, in Fällanden.

1. Oktober 1981

Hermann Fischer AG Urdorf, Metallbearbeitung und Apparatebau,
in Urdorf (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1976, S. 1397). Hermann Fi-
scher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift
ist erloschen.

1. Oktober 1981

Montis AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmungen aller
Art (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Die Eidgenössische
Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zü-
rich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im
Handelsregister gelöscht.

1. Oktober 1981

Krause-Senn AG, in Zürich 4, Damenkonfektion (SHAB Nr. 219
vom 19. 9. 1978, S. 2898). Neu haben Einzelprokura: Irma Fontana-
Krause, von Tesserete, in Thalwil; Eva Luhsinger-Krause, von
Engli, in Herrliberg, und Peter Krause, von Küssnacht ZH, in Wä-
denswil.

1. Oktober 1981

Selectchemie AG, in Zürich 2, Chemikalien (SHAB Nr. 10 vom
14. 1. 1980, S. 130). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift
zu zweien: Walter Gassmann, Hugo Müller und Peter Bienz; ihre
Prokuren sind demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu
zweien: Beat Stadelmann, von Escholzmatt, in Männedorf.

1. Oktober 1981

Gebr. Niedermann AG, Schlieren, in Schlieren, Metzgereige-
schäft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 53). Die Prokura von Ernst
Kuhn ist erloschen.

1. Oktober 1981

CIC Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von
Beteiligungen am Grundkapital anderer Kapitalgesellschaften usw.
(SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1570). Karl Harry Eriksson ist
aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-
loschen.

1. Oktober 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zü-
rich 1 (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Aktiengesell-
schaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Ernst Holliger, Hans
Schmid, Jörg von der Crone und Haig Croubalian sind erloschen.
Neu haben Kollektivprokura zu zweien Felix Baumann, von Hedin-
gen, in Mettmensetten; Werner Hirt, von Mühlethurnen, in Schü-
felfeldbach; Werner Risi, von Buochs, in Bellikon, und Heinz Rötheli,
von Hängendorf, in Zürich.

1. Oktober 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wä-
denswil (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Aktiengesell-
schaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift
zu zweien: Dr. Paul Dieter Klingenberg, von Schaffhausen, in Zumi-
kon.

1. Oktober 1981

Mannesmann Demag Aktiengesellschaft, Duisburg, Zweignieder-
lassung Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 250 vom
24. 10. 1980, S. 3477), mit Hauptsitz in Duisburg unter der Firma
«Mannesmann Demag Aktiengesellschaft». Die Prokura von Ma-
nuel Frischknecht ist erloschen.

1. Oktober 1981

E. Kuenzi, Schutz- und Sicherheitsdienste, in Zollikon (SHAB
Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Neue Geschäftsadresse: Zollikerstras-
se 18.

1. Oktober 1981

Willi Bosshard-Karrer, Technisches Büro, in Waltalingen, zur
Post, Guntalingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi
Bosshard-Karrer, von Turbenthal, in Waltalingen. Technisches Büro
für Tiefbau.

1. Oktober 1981

Tschudin Reinigungs-Unternehmung, in Birmensdorf,
Söckenstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Luc
Tschudin, von Läutefingen, in Birmensdorf. Einzelprokura ist er-
teilt an Gertrud Tschudin, von Basel, in Zürich. Reinigung von Fen-
stern, Büro- und Geschäftsräumlichkeiten, Wohnungen, Teppichen
und Fassaden.

1. Oktober 1981

Götsch & Baumgartner, in Uster, Kollektivgesellschaft, Haushal-
tungsartikel (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1963, S. 890). Diese Gesell-
schaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Fir-
ma ist erloschen.

1. Oktober 1981

Klemm Bohrtechnik AG, in Wangen-Brüttisellen, Bauma-
schinen für die Bohrtechnik (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979,
S. 3017). Robert Stamm und Rita Stamm sind aus dem VR (Verwal-
tungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten und die
Prokura der Letztgenannten sind erloschen. Günter Klemm ist nicht
mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR, er führt wei-
ter Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques,
Société Anonyme), in Zürich 11 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978,
S. 809). Statuten am 28. 8. 1981 geändert. Neue Umschreibung des
Zwecks: Projektierung, Produktion und Vertrieb von Anlagen sowie
Führung eines Ingenieurbüros im Sektor der Kälte-, Klima-, Veni-
lations- und Energietechnik; kann Liegenschaften erwerben und veräu-
sern. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien:
Beat Schaller, nun in Volketswil; seine Prokura ist erloschen. Hans
Müllhaupt führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien; ihm ist
nun Kollektivprokura zu zweien erteilt. Silvan Schaller wohnt nun
in Grafenried.

1. Oktober 1981

Intel Semiconductor AG, in Zürich 7, elektronische Bauelemente
und Systeme (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Eric Anthony
Bernard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Un-
terschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunter-
schrift: Barry L. Cox, Bürger der USA, in Couture Saint Germain.

1. Oktober 1981

C.S.C. Costruzioni Stradali e Civili SA Lugano, Zweignieder-
lassung in Zürich 6, Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 215
vom 14. 9. 1979, S. 2945), mit Hauptsitz in Lugano. Die Unterschrif-
ten von Dr. Bruno Manfred Egli und Dr. Nanni Fabris sowie die
Prokura von Ernst Bamert sind erloschen. Maurice d'Allèves, Mit-
glied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift
nun als Präsident des VR. Neu führen Kollektivunterschrift zu
zweien: Max Holliger, von Gontenschwil, in Binningen, und Lucia-
no Leonardi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Mitglieder
des VR, sowie Martin Görke, Vizedirektor; die Prokura des Letzt-
genannten ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ame-
deo Rizzon, italienischer Staatsangehöriger, in Cadenazzo; er zeich-
net jedoch nicht mit dem bereits eingetragenen Prokuristen Helios
Robbiani.

1. Oktober 1981

Frau L. Lüthi, Parfümerie «Sarrah», in Zürich. Parfümerie- und
Kosmetikartikel; Kosmetiksalon (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975,
S. 2359). Die Firmainhaberin Lotte Lüthi hat infolge Verheiratung
den Familiennamen Zahnd und das Bürgerrecht von Rüschegg er-
halten. Neuer Wortlaut der Firma: Frau Lotte Zahnd-Lüthi, Parfü-
merie «Sarrah». Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

1. Oktober 1981

Siegrist AG Winterthur, in Winterthur 1, Beratung und Betei-
ligung (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2025). Anna-B. Margraf ist
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist
erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist
Jakob A. Werner, von Merisshausen, in Opfikon.

1. Oktober 1981

Weberei Tössal AG, in Bauma, Baumwollwebereien (SHAB
Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1374). Die Unterschrift von Werner Büs-
ser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Fehr,
von Neukirch an der Thur, in Hinwil.

1. Oktober 1981

Bettfedernfabrik Giesshübel AG, in Zürich 3, Bettfedern und Daunenn; Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 409). Die Unterschrift von Gregor Bugglin ist erloschen.

1. Oktober 1981

Schäppi Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 273). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Urs Achermann, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen.

1. Oktober 1981

Agip Tankstelle, Günther Schrankler, in Zürich (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 231). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

1. Oktober 1981

Künstler-Agentur Ady Fischer, Inhaberin Gerti Fischer, in Zürich (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1834). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1981

Künzle & Kuhn AG, in Langnau am Albis, neue Dorfstr. 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1981. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für sanitäre Anlagen; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Materialvorräte und Betriebsbeinrichtungen gemäss einer auf den 30. 9. 1981 noch zu erstellenden Inventarliste zum Preis von maximal Fr. 70 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Kuhn, von Schönenwerd, in Langnau am Albis, Präsident, und Emil Künzle, von Wildhaus und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Vizepräsident. Beide mit Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Interseience AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1966). Die Generalversammlung vom 2. 7. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 11. 5. 1977 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich; Adresse: Theaterstrasse 12, Zürich 1, c/o Crédit Commercial de France (Suisse) SA. Zweck: Austausch wissenschaftlicher Arbeiten auf internationaler Ebene, Finanzierung von Forschungsaufträgen, Publikationen, Seminaren und anderen Veranstaltungen, wie auch Finanzierung von und Beteiligung an anderen ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Willy Futterknecht und Alfons Fuchs sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR, alle mit Einzelunterschrift: Prof. Luigi d'Amato, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (bisher), und neu: André Curiger, von Einsiedeln, in Zürich, und Ernestina Stohler, von Pratteln, in Zürich.

1. Oktober 1981

Painthold AG, in Zürich 5, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1161). Statuten am 24. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 2160 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100, ist das Grundkapital von Fr. 54 000 auf Fr. 270 000 erhöht worden. Es ist nun in 2700 Inhaberaktien zu Fr. 100 zerlegt und ist voll liberriert.

1. Oktober 1981

Augusta Menghi Erben AG, in Hüntwangen, Steppackerstrasse, c/o K. Hanspeter Brand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 8. 1981. Zweck: Erwerb, Kauf, Verwertung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art; Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Betty Larcida, von Präf. in St. Gallen, Präsidentin; Egon Kreis, von Roggwil, in St. Gallen, Vizepräsident, und Hans Peter Brand, von Gsteig, in Hüntwangen, Delegierter.

1. Oktober 1981

Off Course GmbH, in Zürich 4, Brauerstrasse 42, c/o Urs Steiger, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1981. Zweck: Herstellung, Vervielfältigung, Herausgabe und Verbreitung von Ton- und Bildträgern (wie Schallplatten, Musikassettens, Videobändern) von literarischen und anderen künstlerischen Werken auf dem Gebiete des musikalisch-künstlerischen Schaffens. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Martin Byland, von Veltheim AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Urs Steiger, von Schlierbach, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Peter Wittwer, von Trub, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Die Gesellschafter Martin Byland, Urs Steiger und Peter Wittwer, alle mit Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Tandem Computers AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2501). Statuten am 29. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

1. Oktober 1981

Plessey Verkaufs AG, in Zürich 11, Verkauf von elektromechanischen, elektronischen und hydraulischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Statuten am 29. 9. 1981 geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 250 000 ist gänzlich abgeschrieben worden. Sodann ist durch Ausgabe von 4150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ein neues Grundkapital von Fr. 4 150 000 geschaffen worden. Von diesem Grundkapital sind Fr. 750 000 durch Verrechnung liberriert worden. Es ist voll liberriert.

1. Oktober 1981

Devo Langenthal «A» Immobilien AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857)
Devo Burgdorf «A» Immobilien AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857)

Neues Mitglied des Verwaltungsrates (VR) mit Einzelunterschrift ist Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten; seine Prokura ist demnach erloschen. Dr. René Bucher, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien führt Robert Wagner, von Wallisellen bei Wangen, in Hägendorf.

1. Oktober 1981

Heinz Marti & Co., in Lyss, Hoch- und Tiefbau usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3342). Die Kollektivprokura von Willy Egli ist erloschen. Die Firma erteilt neu Prokura an Christoff Marti, von und in Lyss; er zeichnet einzeln.

Büro Bern

Büro Aarberg

30. September 1981

Elisabeth Reichen-Schödl, in Lyss, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Tea-Room (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. Oktober 1981

Heinz Marti & Co., in Lyss, Hoch- und Tiefbau usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3342). Die Kollektivprokura von Willy Egli ist erloschen. Die Firma erteilt neu Prokura an Christoff Marti, von und in Lyss; er zeichnet einzeln.

Büro Bern

1. Oktober 1981

Presyn AG (Presyn SA) (Presyn Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 23. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder im SHAB, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Vinzenz Losinger, von Burgdorf und Bern, in Bern, Präsident; Alfred Thurnherr, von Diepoldsau, in Grosshöchstetten, Delegierter; Hans Georg Elsaesser, von Bern und Leuzigen, in Worb; Alfred Hölzli, von Alstätt, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Giovanni Crivelli, von Novazzano, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alex Knoll, von und in Bern. Geschäftsdomicil: Könizstrasse 74.

1. Oktober 1981

Otto Kienzi AG, in Bern, Eisenhandlung (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Die Generalversammlung vom 28. August 1981 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit und Verarbeitung von Stahl, Kunststoffen und Metallen, Hüttenprodukten sowie ähnlichen Erzeugnissen; Import und Übernahme von Vertretungen solcher Produkte; Beteiligung an Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Immobiliengeschäfte tätigen. Hans Frauchiger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Monaco (Monaco).

1. Oktober 1981

M. Luginbühl, in Bolligen, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 675). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Oktober 1981

Applications Electriques SA (Appelsa), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2946), mit Hauptsitz in Genf, Michel d'Arcis ist nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident und Direktor); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Prediger-Witwen- und Waisenkasse E. E. Klasse Bern, in Bern (richtige Schreibweise des Namens der Genossenschaft) (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3314). Walter Rindlsbacher, Vizepräsident, und Karl Haldi, Kassenverwalter, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören neu an: Robert Rumpf, von Basel, in Bern, als Vizepräsident; William Hug, von Madiswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, als Kassenverwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassenverwalter. Edgar Eismann, Sekretär, wohnt nun in Biel BE.

1. Oktober 1981

Alex Maerli, in Bern, Organisation der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 769). Neues Geschäftsdomicil: Sennweg 1.

1. Oktober 1981

Helfer Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 112 vom 8. 5. 1981, S. 1594). Eduard Helfer, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des VR ist Hans Aepli (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Rudolf Sommerhalder, von Burg, in Muri bei Bern, und Toni Vonlanthen, von Schmitten FR und Freiburg, in Muri bei Bern.

1. Oktober 1981

Rud Zbinden AG, in Köniz, Werkzeuge, Maschinen usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1298). Werner Rölthlisberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Zimmermann ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Bertha Leuenberger, Nachf. H. Hermann-Leuenberger, in Bern, Patienten- und Rekonvaleszenten-Lederhandarbeiten usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3342). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Bienne

1er octobre 1981

Matilde Esteve-Caparras, Tradux, à Bienne. Le chef de la maison est avec l'assentiment de l'époux Matilde Esteve-Caparras, citoyen espagnole, à Bienne. Import et export d'articles de tous genres. Rue du Jura 51.

Büro Bären an der Aare

1. Oktober 1981

Hans Bieri AG, in Dotzigen, Fabrikation von und Handel mit Holzbriketten (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3601). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Büro Burgdorf

1. Oktober 1981

Devo Langenthal «A» Immobilien AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857)
Devo Burgdorf «A» Immobilien AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857)

Neues Mitglied des Verwaltungsrates (VR) mit Einzelunterschrift ist Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten; seine Prokura ist demnach erloschen. Dr. René Bucher, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien führt Robert Wagner, von Wallisellen bei Wangen, in Hägendorf.

Büro Interlaken

30. September 1981

Gelo Bau AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Planung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 587). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 24. September 1981).

30. September 1981

Pl. Wyler, in Brienz, Betrieb des Hotels und Restaurants Wildbach (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 492). Der Gerichtspräsident in von Interlaken hat durch Urteil vom 11. September 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Laufen

1. Oktober 1981

W. Ackermann, Treuhandbüro, in Röschenz. Inhaber der Firma ist Wilfried Ackermann, von Meltingen, in Röschenz. Betrieb eines Treuhandbüros. Laufenstrasse 558.

Büro Nidau

1. Oktober 1981

LMP Laser Material Processing AG, bisher in Büren an der Aare (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. September 1981 wurde der Sitz nach Nidau verlegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 80 000 einbezahlt. Die ursprünglichen Statuten vom 29. Januar 1981 wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Produktion, Entwicklung und den Verkauf von und den Handel mit technischen Produkten aller Art, insbesondere von und mit Laser-Anlagen für die Materialbearbeitung. Sie kann für ihre Produktionsstätten Liegenschaften erwerben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Rudolf Niederhäuser, von Basel, in Biel, Präsident, und als weitere Mitglieder: Wilfried Schmid, von Frutigen, in Lyss; Walter Zbinden, von Guggisberg, in Büren an der Aare, sowie Erwin Berger, von Linden, in Port. Geschäftslokal: Eglweg 10, 2560 Nidau.

1. Oktober 1981

Auto Petinesca AG, in St. d. n. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4196). Die Prokura von Robert Giger ist erloschen.

1. Oktober 1981

Atlas Copco (Schweiz) AG, in St. d. n. Maschinen und Apparate aller Art, insbesondere der Druckluftbranche usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 755). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Hutter, von Mosnang, in Meisnberg.

Büro Thun

1. Oktober 1981

Beutler Commerce, in Thun. Inhaber der Firma ist Roland Beutler, von Trubschachen, in Thun. Handel mit Produkten aller Art, Import und Export, im besonderen für Ausrüstung und Unterhalt von Fahrzeugen. Gwattstrasse 40, 3604 Thun.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. Oktober 1981

Svanehoej Pumpen AG (Svanehoej Pumpen SA) (Svanehoej Pumpen Ltd.), bisher in Baar (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 179). Statutenänderung vom 7. Juli 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Adresse: Bächenbühlstrasse 15, bei Ove Dam, 6045 Meggen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberriert durch Entnahme von Fr. 50 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift des Geschäftsführers Willy Sigrist ist erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Februar 1973. Zweck: Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere mit Pumpen und deren Bestandteilen sowie Vertretung von gewerblichen Schutzrechten und Know-how auf diesem Gebiet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ove Dam, dänischer Staatsangehöriger, nun in Meggen (bisher Mitglied). Mitglieder: Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Bächau, Gemeinde Freienbach (bisher Präsident); Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, nun in Baar (bisher). Sie zeichnen einzeln.

1. Oktober 1981

ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Weggismattstrasse 23 (eigene Räume). Neueintragung gemäss Vorstandsbeschluss vom 3. 2. 1977. Genossenschaft mit Hauptsitz in Burgdorf unter der Firma «ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di comper dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile)», eingetragen im Register des Hauptortes am 26. 9. 1980. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Zweck: Förderung und Schutz der wirtschaftlichen und beruflichen Interessen der Mitglieder durch zentrale Einkäufe und durch Herstellung der im Autogewerbe benötigten Artikel sowie durch den Abschluss von Verrechnungsverträgen mit Lieferantenfirmen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen; Bekämpfung der illoyalen Konkurrenz; Förderung und Hebung der Kaufkraft und der Wohlfahrt des Autogewerbes; finanzielle Unterstützung des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, insbesondere für Zwecke der beruflichen Erthigung. Für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: als Präsident des Verwaltungsausschusses: Ernst Ruckstuhl, von und in Zürich; als Mitglieder des Verwaltungsausschusses: Curt Habegger, von Trub und Genf, in Chambsy (zugleich Geschäftsführer); Reto Dosch, von und in Chur; Kurt Epper, von Hildwil, in Luzern; Oskar Moosmann, von Wegensclitten, in Burgistein Dorf; Guerrino Soldati, von Camidara, in Gollino; Guido Diebold, von und in Baden; als Vizedirektoren: Georg Richli, von Kerpelingen, in Hinterkapellen, Gemeinde Wohlen BE, und Paul Güdel, von Madiswil, in Kirchberg BE. Die Vizedirektoren zeichnen mit dem Präsidenten und den übrigen Zeichnungsberechtigten, nicht aber mit den übrigen Ausschussmitgliedern; mit Kollektivprokura zu zweien zeichnen: Max Ruegg, von Bauma, in Bern; Jörg Frech, von Rotthof, in Solothurn; Ernst Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Signau; Walter Steger, von und in Luzern (beschränkt auf die Filiale Luzern).

1. Oktober 1981

Apharm AG, Luzern, in Luzern, Arzneimittel, Kosmetika usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2924). Die Prokura von Christoph von Steiger ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

1. Oktober 1981

Käserereignossenschaft Bahnhof, Escholzmatz, in Escholzmatz (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Josef Thalmann und Hans Jakob sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Hans Kaufmann (bisher Vizepräsident/Kassier); Vizepräsident/Kassier Willi Duss, von in Escholzmatz; Aktuar Hans Schmid, von Flühli und Schupfheim, in Escholzmatz (beide neu). Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

1. Oktober 1981

Betriebs- und EDV-Organisations AG, in Luzern (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4023). Simon Uhlmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Paul Bürkner. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Markus Bürkner, von Krummenau, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Käslin, von Beckenried, in Buochs, und Urs Weiss, von Riedholz, in Luzern. Neue Adresse: Zinggertorstrasse 1, 6006 Luzern.

1. Oktober 1981

Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Die Unterschrift des Direktors Dr. Laszlo Csaszkozy ist erloschen.

1. Oktober 1981

Gourmag AG, Hotel- und Restaurationsbetriebe, in Luzern (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2355). Statutenänderung vom 24. September 1981. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 33 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 33 000 auf Fr. 133 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die bisherigen 1000 Namenaktien sowie die neu ausgegebenen 33 Namenaktien zu je Fr. 1000 in 1330 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 133 000 und ist demnach eingeteilt in 1330 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Stieher, von und in Luzern.

1. Oktober 1981

Thomas Grimm + Thomas Marti, Architekten HTL, Luzern, in Luzern. Spitalstrasse 15, 6004 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 5. 1981. Gesellschafter: Thomas Grimm, von Trubschachen und Horw, in Luzern; und Thomas Marti, von und in Luzern. Betrieb eines Architekturbüros mit Ausführung sämtlicher Architekturarbeiten, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, Beteiligungen.

1. Oktober 1981

Orell Füssli Werbe AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Otto Irmingier und Hans Hartung sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Victor Dornann sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans R. Frey, von Zürich und Meilen, in Zollikon. Dr. Dieter von Schulthess, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

1. Oktober 1981

A.G. Sonnenbergbahn Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2690). Heinrich Wachter ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Hans Eicher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Josef Sehnürter. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Max Christ, von Holderbank SO, in Kriens; Robert Hummel, von Ennetbürgen, in Kriens; und Josef Mattmann, von und in Kriens. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Kesselring, von Weinfelden, in Kriens.

1. Oktober 1981

A.G. Sonnenbergbahn Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2690). Heinrich Wachter ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Hans Eicher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Josef Sehnürter. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Max Christ, von Holderbank SO, in Kriens; Robert Hummel, von Ennetbürgen, in Kriens; und Josef Mattmann, von und in Kriens. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Kesselring, von Weinfelden, in Kriens.

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

1. Oktober 1981

Zentra-Generalunternehmens-AG, in Stansstad. Durchführung von Generalunternehmungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 20. 3. 1981, S. 756). Die Unterschrift von Dr. Laszlo Csaszkozy, Direktor, ist erloschen.

1. Oktober 1981

Apc management S.A., bisher in Lausanne. Aktivitäten im Bereiche der Unternehmensberatung usw. (SHAB vom 20. 3. 1977, S. 859). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 24. Februar 1977 datieren, geändert, darunter auch nicht publikationspflichtige Tatsachen. Neue Schreibweise der Firma: **APC Management A.G.** Der Sitz wurde nach Fügen, Gemeinde Stansstad verlegt. Zweck: Ausübung jeglicher Aktivitäten im Bereiche der Unternehmensberatung, der Geschäftsführung, der Unternehmensorganisation, Werbung, Marketing und industriellem Design. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Finanz- und Immobiliengeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Siegwart, von Horw, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Präsident, und Peter Mangold, von Böcken, in Grandvaux, Delegierter. Domizil: Oberschiltstrasse, bei Mangold Siegwart Consulting Co AG, 6362 Fügen-Stansstad.

Zug – Zoug – Zugo

1. Oktober 1981

Radio Breuner Holding, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften, welche für den Sender «Radio Breuner» tätig werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herriberg ZH, in Zürich. Domizil: Gubelstrasse 19, c/o Euklid AG, 6300 Zug.

1. Oktober 1981

Hofast AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Finanzierungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, 120 Aktien zu Fr. 1000 der Steinemann AG, Flawil, zum Preise von Fr. 900 000 zu erwerben. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hansjörg Steinemann, von Opfershofen SH, in Flawil. Domizil: Weidstrasse 11, eigene Büros, 6300 Zug.

1. Oktober 1981

Anifa SA, in Baar. Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738). Die Prokura von Otto Hunger ist erloschen.

1. Oktober 1981

Copenegas AG, in Zug. Kauf, Verkauf von und Handel mit flüssigen Gasen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3055). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernst Wiget, von Lauerz, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und René Boudet, französischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Dahinden, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

1. Oktober 1981

Blöchli-Verwaltungs-AG, in Unterägeri. Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1727). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Werner A. Ulrich, von Küssnacht am Rigi, in Zug, und Erwin Wiget, von Schwyz, in Unterägeri. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Alexius Blöchli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Josef Wiget, von und in Schwyz.

1. Oktober 1981

A. Berger Finanz AG, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 688). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. September 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 200 000 auf Fr. 4 450 000 erhöht durch Ausgabe von 1250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 450 000, eingeteilt in 4450 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. Oktober 1981

Devo Zug & Immobilien AG, in Zug. Erwerb und Veräusserung eigener Grundstücke usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1254). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Karl Grossenbacher; seine Prokura ist somit erloschen. Dr. René Bucher, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Wagner, von Walliswil bei Wangen BE, in Hägendorf.

1. Oktober 1981

Awesta AG Baar, in Baar. Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Parfümerierohstoffen usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3203). Dr. Hans Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Stierli, nun wohnhaft in Affoltern am Albis, bisher Präsident, ist jetzt einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Domain International AG, in Zug. Wahrnehmung der Interessen der Domain Industries Inc. usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2404). Leonard H. Jaxon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: James R. Appleby, amerikanischer Staatsangehöriger, in Georgia Drive, Westlake, Ohio (USA). Er führt Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Parcopharm SA, in Baar. Herstellung sowie Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3739). Die Prokura von Otto Hunger ist erloschen.

1. Oktober 1981

Kreucoha A.G., in Zug. Operationen mit Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Emil Zwick ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Thomas Heldstab, von Klosters, in Sins. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. Oktober 1981

Transvac AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Dr. Mario Schoenenberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

1. Oktober 1981

Bradford Exchange AG, in Zug. Herstellung und Verkauf von Sammltelern usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Die Unterschrift von Kurt Nauer, Vizedirektor, ist erloschen.

1. Oktober 1981

Chandor SA, in Baar. Herstellung von und Handel mit Parfümerieartikeln usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738).

Interservice S.A., in Baar. Betrieb einer Siebdruckerei usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2829).

Die Prokura von Otto Hunger ist erloschen.

1. Oktober 1981

Mandrapal GmbH, in Oberwil. Gemeinde Zug. Grosshandelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1902). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er octobre 1981

Jim Robert-Tissot, à Bulle. articles sanitaires. orthopédie (FOSC du 12. 2. 1971, no 35, p. 346). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radie à la demande du titulaire.

1er octobre 1981

Gilbert Cantillon, à Vaulruz. Le chef de la maison est Gilbert Cantillon, d'origine française, à Vaulruz. Exploitation de l'Hôtel-restaurant Le Manoir.

Bureau de Fribourg

Rectification

Gobex S.A., à Fribourg (FOSC du 29. 9. 1981, no 225, p. 3067). Raison sociale exacte: **Cobex S.A.**

Büro Tafers (Bezirk Sense)

1. Oktober 1981

Schieler Hanspeter und Irène, in Tafers. Bäckerei. Spezereilanden. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1176). Die Gesellschaft ist seit dem 30. 9. 1981 aufgelöst. Die Firma wird nach beendiger Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hanspeter Schieler, in Tafers, übernommen.

1. Oktober 1981

Schieler Hanspeter, in Tafers. Inhaber der Einzelfirma Hanspeter Schieler, von und in Tafers. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schieler Hanspeter und Irène», in Tafers. Bäckerei. Spezereilanden, Thunstrasse.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gössen in Olten

1. Oktober 1981

Dr. Hans Balmer Unternehmungsberatung, in Olten. Römerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Hans Balmer, von Abtwil, in Olten. Unternehmungs- und Steuerberatung; Vermögensverwaltung; Revisionen; Werbung und Public Relations.

Büro Stadt Solothurn

1. Oktober 1981

Fröhlicher A.G., in Solothurn. Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1092). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Franz Peter, von Solothurn, Rüttenen und Wisen, in Oberwil AG.

1. Oktober 1981

Heinz Lehmann, in Solothurn. Organisation und Einrichtung von Büros. Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1965, S. 2101). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «Heinz + Felix Lehmann, Büro-Organisation, Solothurn», in Solothurn, übernommen.

1. Oktober 1981

Heinz + Felix Lehmann, Büro-Organisation, Solothurn, in Solothurn. Heinz und Felix Lehmann, beide von Langnau im Emmental, in Biberist, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1980 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Heinz Lehmann», in Solothurn, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Handel mit Bürogeräten mechanischer und elektronischer Art. Büromöbeln, Organisationsmitteln, Papeterie- und bürotechnischen Artikeln; Übernahme von Beratungs- und Organisationsmandaten; Leistung von Servicediensten an Büromaschinen. Schaalgasse 18.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. September 1981

Biso AG, in Basel. Kirchgartenstrasse 12. Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Errichtung durch Verwaltungsratsbeschluss vom 1. 6. 1981. Firma am Hauptsitz: «Biso AG», Eintragung im Handelsregister Zürich: 21. 9. 1977 (letzte Publikation: SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3033). Zweck: Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus allen Berufszweigen. Betreiben von Personalwerbung im Auftrag Dritter und Erbringung von Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Heinz Schneider, von Zell ZH und Uster, in Greifensee. Verwaltungsratspräsident, und Enzo Tansini, von Dübendorf, in Hurdern. Verwaltungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien führen: Max Glutz, von Solothurn und Horriwil, in Oberwil BL; Rolf Ringger, von Niederglatt, in Zürich, und Ernst Bichsel, von Oberburg und Wallisellen, in Greifensee.

30. September 1981

Roborio AG, in Basel. St. Alban-Graben 8, bei Dr. Paul Holliger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 9. 1981. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 150 000, wovon Fr. 115 000 liberriert. 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft Nr. 2588 im Grundbuch Nunningen, mit Gebäuden Breitweg 4 und 4A, zum Preis von Fr. 450 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Paul Holliger, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

30. September 1981

Swissair Beteiligungen AG, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Statutenänderung: 21. 9. 1981. Englische Fassung der Firma nun: **Swissair Associated Companies Ltd**. Verwaltungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder.

30. September 1981

Isoplast Bausolisierungen AG, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2942). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gerhard Paukert, Präsident, welcher nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift führt, sowie Heinz Zaugg und Siegrid Zaugg, deren Unterschriften erloschen sind. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Karolina Paukert, von und in Basel.

30. September 1981

«Jean Yves Foresta» AG, in Basel. Edelsteine usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1016). Prokuren René Hollenstein und Irène Wiedmer erloschen.

30. September 1981

Nerva Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 193). Prokura zu zweien neu: Hans Weber, von Netstal, in Eitingen.

30. September 1981

Elastic AG, in Basel. elastische Gewebe usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). Prokura Richard Breitenstein erloschen. Prokura zu zweien neu: Roger Carnat, französischer Staatsangehöriger, in Zeiningen. René Ammann, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

30. September 1981

Schlüssler-Fischer GmbH, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1080). Statutenänderung: 30. 9. 1981. Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Zentra-Ver AG». Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an die neue einzige Gesellschafterin «Fritz Blaser & Cie. Aktiengesellschaft», in Basel, übergegangen. Unterschriften Dr. Georg Sprecher, Dr. Roland Schlatter und Felix Boris Meyer, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Blaser-Flubacher, von Basel, in Bottmingen; Fritz Bernhard Blaser, von und in Basel, und Heinz Roths, von und in Basel.

30. September 1981

Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3020). mit Hauptsitz in Zürich. Peter von Arx, Zeichnungsberechtigter, wohnt in Allschwil.

30. September 1981

O. Giani, in Basel, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1981

Werner Blattmann, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3800). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die Einzelfirma «Marie-Louise Blattmann», in Basel, erloschen.

30. September 1981

Marie-Louise Blattmann, in Basel, Hirschgässlein 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marie-Louise Blattmann, von Oberägeri, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Blattmann», in Basel. Alkoholfreies Café.

30. September 1981

Architekturbüro R. Tissot AG, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3276). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Emil Tissot, Präsident und Delegierter. Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Otto Schindlbeck, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien.

30. September 1981

Generalagentur H. R. Lischer, in Basel, Generalagentur der «Ticino Lebensversicherungsgesellschaft», in Lugano (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1856). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1981

Universal Express AG, in Basel, Transporte jeder Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2707). Prokura Driekus Grashoff erloschen.

30. September 1981

Soundbox A. Ewald, in Basel, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1948). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die «Soundbox LP AG», in Basel, erloschen.

30. September 1981

Soundbox LP AG, in Basel, Rümelinplatz 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 9. 1981. Zweck: Handel mit Ton- und Bildträgern aller Art, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 206 390.20 und Passiven von Fr. 43 918.15 der gelöschten Einzelfirma «Soundbox A. Ewald», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 7. 1981 zum Preise von Fr. 162 472.05, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Alexander Ewald, von Basel und Känerkinden, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Mirjam Beerli, von Gündelhart-Hörhausen, in Basel.

1. Oktober 1981

A. Studer, Strassen, Parkplatz- und Hallenmarkierungen, in Binningen, in Konkurs (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1981

E. Michel, in Bottmingen, Betrieb des Restaurants Traube (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 613). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

1. Oktober 1981

Hans Peter Eschbach, in Zunzgen, Hauptstrasse 66, neue Einzelfirma. Inhaber: Hans Peter Eschbach-Buff, von Diegten, in Zunzgen. Metzgerei und Wursterei.

1. Oktober 1981

H. + P. Scheuring + Co., in Arisdorf, Ringstrasse 41, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Oktober 1981. Gesellschafter: Heinz Scheuring, von Aesch BL, in Kaiseraugst, und Peter Scheuring-Döbeli, von Aesch BL, in Arisdorf. Patentanmeldungen und Verwertung von Patenten, Handel mit technischen Erzeugnissen, Unternehmens- und Organisationsberatung.

1. Oktober 1981

Sadag AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3960). Statutenänderung: 28. Januar 1981. Sitz neu: Aesch BL, Weidenstrasse 6. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere von Fassadenverputzen und Grundputzen, sowie mit industriellen Erzeugnissen, Ausbeutung industrieller Verfahren; Übernahme oder Erwerb von industriellen Patenten, Lizenzen oder Fabrikmarken, insbesondere der Renoba AG, Aesch, sowie Veräusserung dieser Patente und Fabrikmarken, Handel mit Werbeträgern aller Art, insbesondere antiken Möbeln; Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen. Ursprüngliche Statuten: 20. 4. 1977. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans R. Müller, von Niederbipp, in Binningen, als Präsident, und Piero Haupte, von Appenzell, nun in Eitingen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

1. Oktober 1981

Stöckli-Vins SA, in Aesch BL (SHAB Nr. 132 vom 5. 6. 1978, S. 1823). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden: Guido Stöckli-Tschennet, Präsident, und Martha Stöckli; Unterschriften erloschen. Fritz Stöckli-Zimmermann, nur einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt jetzt Einzelunterschrift, zugleich auch als Geschäftsführer. Einzelprokura neu: Stefan Schindlholz, von Escholzmatt LU, in Dornach. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun an der Hauptstrasse 141.

1. Oktober 1981

Willi AG, in Allschwil, Börsen-Rohstoffhandel, Treuhandberatungen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2866). Durch Urteil vom 21. November 1980 hat der Präsident des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit seiner Verfügung vom 9. Januar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1981

Fünfschilling AG, Stahl- und Kesselbau, in Binningen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1971, S. 2099). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Paul Fünfschilling-Brun; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Georg Fünfschilling-Rutschmann, von und in Binningen, Werner Fünfschilling, von Binningen, in Reinach BL; Heinz Kressig-Huber, von Röschenz, in Laufen BE, und Vreni Rüegg-Schneider, von und in Gelterkinden.

1. Oktober 1981

Kies-Import AG, in Birsfelden (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 832). Statutenänderung: 29. September 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Heinz Weisskopf, von Basel und Pratteln, in Reinach BL.

1. Oktober 1981

Lucullus Restaurantskette AG, in Münchenstein, Betrieb von Restaurantshotel und analogen Unternehmen (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 998). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sedrun, Gemeinde Tu jets ch, neu firmierend mit **Möbel Meier Bodenbeläge AG Sedrun** (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1981

Transker AG, in Muttlenz, Handel und Vermietung von Fahrzeugen sowie Kauf und Verkauf von Autoteile usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1465). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Karl Erbacher-Walliser; Unterschrift erloschen.

1. Oktober 1981

Devo Liestal «A» Immobilien AG, in Pratteln (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Karl Grossenbacher; Prokura erloschen. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. René Bucher ist nun dessen Präsident und zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien neu: Robert Wagner, von Walliswil bei Wangen BE, in Hägendorf.

1. Oktober 1981

Milchgenossenschaft Binningen, in Binningen, in Auflösung (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3136). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Oktober 1981

Transport-Union, in Muttlenz, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2608). Prokura Paul Mayer erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

1. Oktober 1981

Dr. P. Rutschmann AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aus dem Tätigkeitsbereich des Betriebswirtschaftlers, Bücherexperten und Treuhänders, insbesondere auf dem Gebiet der Beratung, Unterstützung und Betreuung von Klein- und Mittelunternehmen in allen Entwicklungsphasen und Bereichen; Prüfung der Rechnungslegung von Klein- und Mittelunternehmen (inkl. deren Vorsorgeeinrichtungen) und sonstigen Organisationen aufgrund gesetzlicher Anforderungen oder freier Prüfungsaufträge; Beurteilung und Verbesserung der Qualität interner Informations- und Kontrollsysteme; Gutachter- und Expertenstätigkeit zur Bereitstellung von Entscheidungsgrundlagen für Unternehmer, richterliche Instanzen, Kreditgewährungs- und Versicherungsgesellschaften; Betreuung von Domizilgesellschaften, Führung von Geschäftsstellen und Sekretariaten; Übernahme treuhänderischer Funktionen. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll eingezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Paul Rutschmann, von Bleichen, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Geschäftsadresse: Haldenstrasse 1, 9000 St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 20, 9306 Freidorf.

1. Oktober 1981

Nucelly Ltd (Nucelly AG) (Nucelly SA), bisher in Rüti ZH (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4114). An der Generalversammlung vom 25. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Jona verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 17. September 1979 wurden entsprechend geändert. Zweck wie bisher: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen, medizinisch-diagnostischen sowie medizinisch-therapeutischen Erzeugnissen angloamerikanischen und europäischen Ursprungs. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Immobilien verwalten, erwerben und veräussern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an Dr. Jakob Rizzli, von Rapperswil SG, nun in Jona, Präsident; Ralph Nucelly, amerikanischer Staatsangehöriger, nun in Morgantown USA, und Dr. Markus Hofmann, von Eschenbach SG, in Jona. Geschäftsadresse: Meienbergstrasse 10, 8645 Jona.

1. Oktober 1981

Gallensis Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376). Die Prokura von Kurt Dietrich, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt Emil Kellenberger, von Walzenhausen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

1. Oktober 1981

Huber + Partner Ingenieure HTL/STV Aktiengesellschaft, in Gossau (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 441). Das Grundkapital von Fr. 51 000 ist nun voll liberriert. Neue Geschäftsadresse: Bischofszellerstrasse 39, 9202 Gossau.

1. Oktober 1981

Immobilien- & Baugenossenschaft Degersheim, in Degersheim, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Oktober 1981

Lumu AG, in Jona, An- und Verkauf sowie Montage von Kücheneinrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2040). Das Verwaltungsratsmitglied Erich Lusti wohnt nun in Nesslau.

1. Oktober 1981

Rolf Michel AG, in Jona, Betrieb von Apotheken usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 708). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Rolf Michel wohnt nun in Jona.

1. Oktober 1981

Verein zur Förderung der Weiterbildung (VWB), in Jona. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 15. Mai 1981 ein Verein. Zweck: Förderung der Ausbildung von Schülern; Erwachsenenbildung; Vorbereitung Schulentlassener auf ihre Berufsausbildung. Der Verein beschafft sich seine Mittel aus den Mitgliederbeiträgen, freiwilligen Beiträgen, Einnahmen aus Veranstaltungen und Aktionen sowie Erträgen des Vereinsvermögens. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Für den Verein zeichnen mit Einzelunterschrift die beiden Vorstandsmitglieder Paul Zwicker, von Waldkirch, in Sieben, Präsident, und Dr. Max Lehner, von Wollerau, in Rapperswil SG, Kassier, sowie René Epper, von Haldswil, in Jona. Geschäftsadresse: beim Sekretariat ISA, Stadtor, Molkereistrasse, 8645 Jona.

1. Oktober 1981

Antonio Cianciarulo, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Antonio Cianciarulo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Handel mit Haushaltwaren und Textilien. Oberstrasse 175, 9000 St. Gallen.

1. Oktober 1981

Comestibles Alberto Cocchini, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alberto Cocchini, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Handel mit Comestibles. Linsebhülstrasse 7, 9000 St. Gallen.

1. Oktober 1981

Howis Intertrade, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Robert Clement Howis, britischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Margrit Gösi, von Rorschacherberg, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Handel mit sowie Export und Import von Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen. Rorschacherstrasse 123, 9000 St. Gallen.

1. Oktober 1981

Franz Meli, Bedachungen, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Inhaber der Firma ist Franz Meli, von Mels, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Hilda Meli-Walti, von Mels, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Ausführung von Steil- und Flachbedachungen und Fassadenverkleidungen. Staatsstrasse, Roltenwiese, 8888 Heiligkreuz.

1. Oktober 1981

Rest. Drei Könige Marlies Danner, in Mels (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1975, S. 2888). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Oktober 1981

Blanca Huber-Kühne, in Benken, Betrieb der Gastwirtschaft Erle (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 337). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. Oktober 1981

Josef Albin, in Sedrun, Gemeinde Tu jets ch, Handel mit Möbeln und Wintersportartikeln (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1965, S. 2976). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

1. Oktober 1981

Salons Fischer AG, in Baden, Badstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 9. 1981. Zweck: Betrieb von und Beteiligung an Kosmetiksalons; Produktion und Vertrieb von Kosmetikprodukten und kosmetischen Apparaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 59 686.10 und Passiven von Fr. 39 862.30 des vom Mitgründer Beat Fischer in Baden betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes sowie Aktiven von Fr. 60 943.55 und Passiven von Fr. 15 190.70 des vom Mitgründer Beat Fischer in Zurich betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanzen per 31. 3. 1981, zum Preise von insgesamt Fr. 65 576.65, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Beat Fischer, von Rümikon, in Geroldswil, mit Einzelunterschrift.

1. Oktober 1981

Hans Steiner, bisher in Rudolfstetten-Friedlisberg, Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Sitz nun: Killwangen, Steinbruchstrasse 7. Johann Steiner, Inhaber, wohnt nun in Killwangen.

1. Oktober 1981

Brasserie Cardinal Schaffner, in Aarau, Metzgergasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Schaffner, von Hausen AG, in Aarau. Restaurant und Bar.

1. Oktober 1981

Gebr. Klaus, Baugeschäft, in Rothrist, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3629). Firma nun: Gebr. Klaus Immobilien. Geschäftsnatur nun: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften.

1. Oktober 1981

Gebr. Klaus AG Rothrist, in Rothrist, Bernstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 9. 1981. Zweck: Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie Kiesgrubenbetrieb. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 1 665 488.47 und Passiven von Fr. 661 434.91 der Kollektivgesellschaft «Gebr. Klaus, Baugeschäft», in Rothrist, gemäss Bilanz per 1. 4. 1981, zum Preise von Fr. 1 004 053.56, wovon Fr. 250 000 voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Klaus, Präsident, und Samuel Klaus, beide von Uerkheim, in Rothrist. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Daniel Klaus, von Uerkheim, in Rothrist.

1. Oktober 1981

Roland Hediger, in Beinwil am See, Heizungs- und Ölfeuerungsanlagen (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1473). Geschäftsadresse neu: Zühlstrasse 864.

1. Oktober 1981

Devo Aarau «A» Immobilien AG, in Aarau (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 264). Dr. René Bucher, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Karl Grossenbacher, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Robert Wagner, von Walliswil bei Wangen BE, in Hägendorf.

1. Oktober 1981

Frau A. Bugmann, in **Baden**, Papeterie (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3741). Anita Bugmann, Firmainhaberin, wohnt nun in **Baden-Rüthof**.

1. Oktober 1981

J. Brun AG, in **Villmergen**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1385). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): **Rebenstrasse 21**.

1. Oktober 1981

Eric Grieshaber, in **Münchwil**, Fahrräder und Motorfahräder (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3221). Firma infolge Geschäftsbereichs erloschen.

1. Oktober 1981

Radsport-Shop Olympia Vally Grieshaber, in **Rheinfelden**, Augarten-Zentrum, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vally Grieshaber, von **Oberwil BL**, in **Münchwil** AG, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: **Eric Grieshaber**, von **Oberwil BL**, in **Münchwil** AG. Handel mit Fahrrädern, Motorfahrrädern und Zubehör.

1. Oktober 1981

Büel-Metzg R. Mair-Röthlisberger, in **Spreitenbach**, Glatlerweg 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Mair, von **Zimmerwald**, in **Spreitenbach**. Ferner führt Einzelunterschrift: **Vereina Mair**, von **Zimmerwald**, in **Spreitenbach**. An- und Verkauf von Fleischwaren.

1. Oktober 1981

Fritz Bieli, in **Villmergen**, Bildhaueratelier und Natursteinarbeiten (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2937). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): **Mattenweg 8**.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Mendrisio

29 septembre 1981

La Martine S.A., in **Chiasso**, la rappresentanza di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 21. 3. 1972, n. 68, p. 727). In scioglimento: 24. 9. 1981. Nuova ragione sociale: **La Martine S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la **Mega Fiduciaria S.A.**, in **Chiasso**. Dott. Geo Camponovo non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Raccapito della società in liquidazione: c/o **Mega Fiduciaria S.A.**; corso **San Gottardo 32**, 6830 **Chiasso**.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

25 septembre 1981

Artur Pfenniger, à **Château-d'Oex**. Titulaire: **Artur Pfenniger**, de **Lucerne**, à **Montreux**. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la **Braye sur Château-d'Oex**.

30 septembre 1981

Recherches opérationnelles SA Rosa, à **Château-d'Oex** (FOSC du 24. 10. 1979, n. 249, p. 3367). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 mai 1981, la société a décidé de réduire son capital social, au sens des art. 732 ss CO, de fr. 150 000 à fr. 50 000. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par l'assemblée générale du 12 août 1981. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administratrice **Anne-Marie Johannot** née **Meyer** de **Stadelhofen** a repris le nom de **Meyer** de **Stadelhofen**. Son domicile actuel est à **Genève**.

Bureau de Lausanne

Rectification

Jet Sélection S.A., à **Epalinges** (FOSC du 6. 10. 1981, p. 3138). L'administratrice est **Antoinette Vallotton** et non **Vallotin**.

14 septembre 1981

Littopos S.A., à **Lausanne**, avenue de la Gare 52, chez **Afco**. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 août 1981. But: impression, publication et diffusion d'ouvrages littéraires ou scientifiques; recherche et promotion d'auteurs et encaissements des droits d'auteurs. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: **Raymond Flückiger**, d'**Auswil**, à **Grimisat**.

30 septembre 1981

American Express Bank (Switzerland) S.A., succursale de **Lausanne**, à **Lausanne** (FOSC du 30. 3. 1981, p. 982), avec siège principal à **Zürich**. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

30 septembre 1981

Farideh Bottai, à **Epalinges**, chemin des Boveresses 107. Titulaire: **Farideh Bottai**, de **Fleurier**, à **Epalinges**. Commerce de vêtements.

30 septembre 1981

Lusso-Eldorado S.A., à **Lausanne**, production et commerce de glaces alimentaires et produits surgelés (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1345). La société est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur **Karl Heinrich Vogt**, de **Remigen**, à **Berne**.

30 septembre 1981

Applications Electriques S.A. (Appelsa), succursale de **Lausanne** (FOSC du 1. 9. 1980, p. 2905), avec siège principal à **Genève**. Le vice-président **Michel d'Arcis** n'est plus directeur; il est nommé également délégué et continue à signer individuellement.

30 septembre 1981

Troesch & Cie, Société Anonyme, succursale de **Lausanne**, fabrication et commerce d'articles sanitaires (FOSC du 27. 3. 1981, p. 961), avec siège principal à **Berne**. La signature d'**Omar Caspar** est radiée.

30 septembre 1981

Agence immobilière Roland Dupont S.A., à **Lausanne** (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1690). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de **Lausanne** le 6 août 1981. La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

30 septembre 1981

Agromatic marketing services S.A., à **Lausanne**, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 4. 5. 1981, p. 1410). Statuts modifiés le 29 septembre 1981. Nouveau but: banque de données et centrale d'échanges fonctionnant sur une base informatique, notamment dans le domaine agro-alimentaire, des produits de la mer et des produits chimiques; opérations de marketing; fabrication et commerce d'appareils utilisés dans le domaine de l'informatique.

30 septembre 1981

Garage moderne F. Stöckli, à **Epalinges**, route de **Berne**. Titulaire: **Fidel Stöckli**, de **Tägerig**, à **La Croix-sur-Lutry**, commune de **Lutry**. Garage, commerce d'automobiles, autres véhicules et accessoires.

30 septembre 1981

Chiffra S.A., à **Lausanne**, affaires immobilières (FOSC du 26. 10. 1976, p. 3034). Statuts modifiés le 28 septembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Résidence Léman Soleil S.A.** Nouvelle adresse: rue du **Grand-Pont 10**, chez **Reutimob Lausanne S.A.**

Bureau d'Orbe

29 septembre 1981

Pneus Vallorbe, Mme **S. Colomb**, à **Vallorbe**. La titulaire est **Suzanne**, épouse autorisée de **Pierre-André Colomb**, de **Provence**, à **Vallorbe**. Achat et vente de tous pneumatiques. Rue **Ancienne Poste 1**.

29 septembre 1981

D. Musy, à **Vallorbe**. Le titulaire est **Daniel** fils d'**Edouard Musy**, d'**Ecublens VD**, à **Vallorbe**. Atelier mécanique. Rue des **Grottes 12**.

29 septembre 1981

P. Boudry, à **Chavornay**, transports en tous genres (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

30 septembre 1981

Mario Lavarini, au **Sentier**, commune du **Chenit**. Titulaire: **Mario Lavarini**, d'**Ayent**, au **Sentier**, commune du **Chenit**. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires, commerce de bois. Haut 2.

Bureau de Vevey

29 septembre 1981

Nestlé World Trade Corporation, à **La Tour-de-Peilz**, société anonyme, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1719). **Nestlé World Trade Corporation**, succursale de **Vevey** (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1719).

La signature du sous-directeur **Manuel Ventura** et les procurations conférées à **Georges Cretaz** et à **Georges Menoud** sont radiées. Procuration collective à deux, pour le siège et la succursale, est conférée à: **Werner Hiller**, d'**Oberdorf BL**, à **Saint-Légier-La Châtiesaz**; **Gérard Salamin**, de **Saint-Luc**, à **Corseaux**, et **Hansruedi Vollenweider**, de **Pfungen**, à **Saint-Légier-La Châtiesaz**.

30 septembre 1981

S.I. Villa Maria La Tour-de-Peilz, à **La Tour-de-Peilz**, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 16. 5. 1979, p. 1599). Société dissoute depuis le 23 septembre 1981. Liquidation opérée sous la raison: **S.I. Villa Maria La Tour-de-Peilz en liquidation**, par la **Fiduciaire Charles Rogive S.A.**, à **Lausanne**, nommée liquidatrice, représentée par **Jacques Bornand**, de **Sainte-Croix**, à **Pully**, qui signe individuellement. Adresse pour la liquidation: **Grand-Chêne 2**, **Lausanne**.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

30 septembre 1981

Joris et Tornay S.A., à **Saxon**, terrassement, fouilles, maçonnerie (FOSC du 12. 2. 1970, p. 324). Dissolution par acte du 17 septembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Joris et Tornay SA en liquidation**. Radiation des administrateurs **Pierre-André Joris** et **Marcel Tornay** et de leurs signatures. Unique liquidateur, signant individuellement **Eddy Bruchez**, de **et à Saxon**.

Bureau de Sion

30 septembre 1981

Téléphonie SA, succursale de Sion, à **Sion** (FOSC du 8. 7. 1981, n. 154, p. 2197), avec siège principal à **Lausanne**. **Jean-François Gross**, de **Lausanne**, à **Pully**, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 septembre 1981

Société des galeries Charles Piaget S.A., à **Boudry**, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 3. 1981, n. 67, p. 899). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

30 septembre 1981

M. Pagni et Cie, à **Bôle**, entreprise de travaux publics, bâtiments, maçonnerie, béton armé, transport de choses, société en commandite (FOSC du 13. 11. 1970, n. 266, p. 2592). La société est dissoute depuis le 1er septembre 1979. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 septembre 1981

Hubert Steinmann, à **Colombier**. Le chef de la maison est **Hubert Steinmann**, de **Wohlen AG**, à **Colombier**. Exploitation d'un atelier de ferblanterie-appareillage. Chemin des **Sources 1a**.

Bureau du Locle

30 septembre 1981

Montres Luxor S.A., au **Locle** (FOSC du 23. 3. 1979, n. 69, p. 927). **Pierre Brunner**, **Jean-Hermann Brunner** fils et **Jean-Jacques Svitalski** ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Est nommé administrateur, avec signature individuelle, **Paul Castella**, d'**Albeuve** et **Villarbeney**, à **St-Aubin-Sauges**. Sont nommés directeurs-adjoints, avec signature collective à deux, **Beat-Werner Grütter**, de **Roggwil**, à **La Chaux-de-Fonds**, et **Willy-Albert Jeanrenaud**, de **Môtiers**, à **Gorgier**.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 septembre 1981

F. Juillerat, à **Couvet**. Le chef de la raison est **Francis Raymond Marcel Juillerat**, de **Rebèvelier BE**, à **Couvet**. Exploitation de l'**Hôtel du Pont**. Rue **Pierre Dubied 2**.

30 septembre 1981

Martin & Cie S.A., aux **Verrières**, vins (FOSC du 15. 9. 1980, n. 216, p. 3042). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1981, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

30 septembre 1981

Cottier Automatie S.A., à **Neuchâtel**, achat, vente, placement en consignation, entretien et réparation d'appareils automatiques, etc. (FOSC du 22. 9. 1977, n. 222, p. 3070). Suivant procès-verbal authentique du 29 septembre 1981, la société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La signature de **Jacques Cottier**, jusqu'ici administrateur unique, est radiée; il reste administrateur sans signature. **Jean-Pierre Gorgerrat** et **Anne-Marie Gorgerrat**, tous deux de **Neuchâtel** et **Boudry**, à **Neuchâtel**, sont respectivement président et vice-présidente, avec signature individuelle. **Jean Bosquet**, de nationalité française, à **Savagnier**, est administrateur sans signature.

30 septembre 1981

Fael S.A., à **St-Blaise**, fabrication et vente d'objets en métal, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, n. 144, p. 2053). **André Runté**, jusqu'ici administrateur, est nommé administrateur-délégué, toujours avec signature individuelle.

30 septembre 1981

Coloral S.A. pour la coloration et protection de métaux, à **Neuchâtel** (FOSC du 17. 7. 1981, n. 162, p. 2295). Procuration collective à deux est conférée à **Maurice Froidevaux**, du **Noirmont**, à **Cormoret**, et à **Martial Schürch**, de **Rohrbach**, à **Auvernier**.

Genf - Genève - Ginevra

29 septembre 1981

Thierry Bourdelle, à **Genève**, studio photographique (FOSC du 3. 3. 1978, p. 666). Nouvelle adresse: rue du **Village-Suisse 21**.

29 septembre 1981

Léon Crettenand, à **Genève**, café-brasserie (FOSC du 28. 2. 1963, p. 617). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 septembre 1981

Crettenand & Jaques, à **Genève**, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 10. 10. 1980, p. 3319). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 septembre 1981

Angelo Novara, à **Genève**, boulevard de **Saint-Georges 58**. Chef de la maison: **Angelo Novara**, d', à **Genève**. Nettoyage chimique de vêtements à l'enseigne «**Texana**».

29 septembre 1981

SP Diffusion, André Szrednicki, à **Chêne-Bourg**, importation, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 6. 10. 1980, p. 3266). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 septembre 1981

Toutimbre, Tonicello & Fiala, à **Genève**, fabrication et commerce de timbres en caoutchouc, société en nom collectif (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1220). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la maison «**Pietro Tonicello**», à **Genève**.

29 septembre 1981

Pietro Tonicello, à **Genève**, rue **Dizerens 5**. Chef de la maison: **Pietro Tonicello**, d', à **Carouge**. Fabrication et commerce de timbres en caoutchouc. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «**Toutimbre, Tonicello & Fiala**», à **Genève**.

29 septembre 1981

Aktimyr SA, à **Genève**, participations (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1710). **Jacques Rosset**, de **et à Genève**, et **Raymond Roos**, de **et à Genève**, sont membres du conseil d'administration, avec signature individuelle. **Claude Brechbühl** n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

29 septembre 1981

Société de Gestion Bostock SA, à **Genève** (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). Statuts modifiés le 16. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

29 septembre 1981

Cazenove Financière, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1980, p. 871). But modifié: gestion de portefeuilles et conseil financier; exécution de transactions financières; participations. Statuts modifiés le 9. 9. 1981.

29 septembre 1981

Mulpot SA, à **Genève**, recherches et conseils dans le domaine de la chimie appliquée (FOSC du 3. 3. 1980, p. 712). Conversion des 50 actions de fr. 1 000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Nouveaux statuts du 14. 9. 1981. **Fritz Müller** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Cécile Mégard**, de **et à Genève**, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des **Vollandes 31**, chez **Cécile Mégard**.

29 septembre 1981

Pelco SA, à **Genève** (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2053). But modifié: commerce, importation et exportation de toutes matières premières et produits. Statuts modifiés le 8. 9. 1981.

29 septembre 1981

Procalor SA, succursale à Carouge, fabrication et commerce d'appareils spéciaux de chauffage (FOSC du 18. 6. 1980, p. 2084), entreprise ayant son siège à Lausanne. La procuration de Hans Grob est radiée.

29 septembre 1981

Promexin SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 21. 2. 1977, p. 576). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23. 9. 1981.

29 septembre 1981

Romacsa, à Genève, restaurants, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1977, p. 3378). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 450 000 et élévation de la valeur nominale des 500 actions de fr. 100 à fr. 1000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 21. 9. 1981.

29 septembre 1981

Siea SA, à Genève, commerce d'agneaux (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001). Administration: Pierre Henri Waegell, de Genève, à Lancy, président; Marie-Madeleine Waegell, de et à Genève, secrétaire, et Henri Waegell; lesquels signent collectivement à deux. Statuts modifiés le 15. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

29 septembre 1981

Toudaim SA, à Genève, nettoyage et rénovation d'articles en peaux (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1346). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 70 000 par l'émission de 20 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 20 000. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 15. 9. 1981.

29 septembre 1981

Offshore Navigation, Inc. Wilmington, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 21. 1. 1976, p. 187). John E. Hurley et Alfred L. Price ne sont plus administrateurs. M. Truman Woodward, Jr, des USA, à la Nouvelle Orléans, Louisiane (USA), est membre du conseil d'administration. Signature individuelle a été conférée à Gene C. Talmadge, des USA, à Genève. Capital: 623 997 actions nominatives, sans valeur nominale. La mention du capital autorisé est supprimée dans l'inscription.

29 septembre 1981

Alhila-Snias SA, à Genève, services aux entreprises suisses désirant exercer une activité au Moyen-Orient, etc. (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). Les pouvoirs de Roland Jakobson sont radiés.

29 septembre 1981

Société Immobilière Rue des Bains Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3369). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc-Henri Metz, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 29, chez Wicht et Christen, notaires.

29 septembre 1981

Felicitas, Institut Psycho-Matrimonial, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2475). Nouvelle adresse: rue Jean-Jaquet 10.

29 septembre 1981

Infovalor SA, à Genève, vente et location de logiciel d'application, etc. (FOSC du 2. 9. 1981, p. 2809). Le capital de fr. 500 000 est maintenant entièrement libéré.

29 septembre 1981

Société de Management et de Gestion SMG SARL, à Genève (FOSC du 30. 3. 1981, p. 983). Procuration individuelle a été conférée à Max Guntern, de Brigue, à Coppet.

29 septembre 1981

Société Nicolaieff pour la protection des libertés individuelles NPL SA, au Grand-Saconnex, promouvoir la protection des libertés individuelles, etc. (FOSC du 27. 2. 1979, p. 632). L'administrateur Guy G. Moisan est décédé. L'adresse chemin de l'Erse 23, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. La raison sociale devient: Société Nicolaieff pour la protection des libertés individuelles NPL SA, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur, ni d'adresse et pas de liquidateur.

29 septembre 1981

Nouveau Garage SA, à Genève (FOSC du 19. 12. 1973, p. 3356). L'administrateur Didier Pittet n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil et signe désormais collectivement avec le secrétaire, Marcel Néri, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective avec le secrétaire a été conférée à Evelyn Diaz, de France, à Veigy-Foncenex (F).

29 septembre 1981

Pargesa SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 8. 2. 1980, p. 443). Daniel Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Pfylfer von Altshofen, de Lucerne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Bellot 6, chez André Pfylfer von Altshofen, avocat.

29 septembre 1981

Topper's SA, à Genève, reprise et gérance de tous cafés, etc. (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3246). Paul David n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hedwig Salto, de Gais, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 septembre 1981

Tradaco SA, à Genève, route de Florissant 70, chez René Mezger, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1981. But: commerce de marchandises, fourniture de services financiers, participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Farhad Bakhtiar, d'Iran, à Genève, président; Esfandiar Bakhtiar, de et à Genève, vice-président, et René Mezger, de Bâle, à Cologne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

29 septembre 1981

Vanina SA, à Vernier, produits textiles, etc. (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1258). Gaël Menoud, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 septembre 1981

Sam SA (Sam AG) (Sam LTD), à Genève, route de Florissant 10, chez Bayur SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 9. 1981. But: commerce et affrètement de navires ou de bateaux destinés au transport de marchandises ou de personnes. Capital: fr. 98 000, libéré à concurrence de fr. 49 000, divisé en 98 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mehmet Emin Karamehmet, de Turquie, à Istanbul (Turquie), président; Bruno W. Boesch, de Ruswil, à Genève, secrétaire; Necdet Zapiçoglu, de Turquie, à Istanbul (Turquie); Eric Haymann, de Zurich, à Stallikon, et Nicolas Junod, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Arel Mehmet Kocatopcu, de Turquie, à Collonge-Bellerive.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 6000.– vom 21. April 1931, Beleg 1/5744, 25. Oktober 1938, Beleg 1/7792, zugunsten von Jakob Gehrig-Christen, gew. Seilermeister, Krauchthal, lastend in der 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Krauchthal-Grundbuchblatt Nr. 178, Plan 49; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1492¹)

3400 Burgdorf, den 5. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Eigentümerschuldbrief von Fr. 43 000.–, vom 6. Juli 1948, Beleg Nr. 1/3482, lastend im 1. Rang auf Ins-Grundbuchblatt Nr. 5427, des Herrn Ernst Jenni-Blaser, Ins. (1489¹)

3235 Erlach, den 2. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident:
Bossard

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 6. Februar 1981 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 75 000.–, datiert den 31. Mai 1965, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 370 000.–, mit Nachrückungsrecht (Pfandbuch Hinwil Bd. 3 S. 393/4), auf Wohnhaus mit Garagen Assek. Nr. 1842 mit 921 m² Grundfläche und Umgelände an der Brandstrasse 3, im Unterlenz, Hinwil (Grundreg. Blatt 540/Plan Nr. 1543). Am 18. September 1975 wurden 55 m² aus der Pfandhaftung entlassen. Das Restpfand wurde damals im Schuldbrief neu beschrieben als Kat. Nr. 2363/Plan 19: Ein Wohnhaus mit Garagen, Brandstrasse 3, Assek. Nr. 1842 mit 864 m² Grundfläche und Umgelände, genannt Unterlenz, an der Überlandstrasse. Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Peter W. Attinger, geboren 1923, von Dübendorf, Landwirt, wohnhaft Meisenrainstrasse 10, Gockhausen-Dübendorf. Heutige Pfand Eigentümer: Die Erben des Peter W. Attinger sel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (349¹)

8340 Hinwil, den 6. Februar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Vermisst wird Inhaberschuldbrief vom 1. April 1964 über Fr. 20 000.–, lautend auf die Schweizerische Volksbank Brugg als Gläubigerin und auf Karl Randon-Zölle, 5600 Lenzburg, als Schuldner, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Lenzburg Nr. 2204, Plan 33, Parzelle 2826.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 12. Oktober 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt wird. (1496¹)

5600 Lenzburg, den 24. September 1981

Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 12. Dezember 1960 über Fr. 100 000.–, lautend auf Ernst Bai-Roth, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2096 des Grundbuches Oberwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1502¹)

4410 Liestal, den 8. Oktober 1981

Obergerichtskanzlei

Rudolf Imboden, Metzgermeister, St. Niklaus, vertreten durch Advokat Dr. Leo Stoffel, Visp, zeigt hiermit an, dass er die acht Namenaktien Nrn. 2618 bis 2625 im Nominalwert von Fr. 100.– der Luftseilbahn Grächen-Hannigalp AG, samt Coupons, seit 1980 verloren hat.

Der allfällige Inhaber dieser Werttitel wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1488¹)

3930 Visp, den 2. Oktober 1981

Der Instruktionsrichter II:
Franz v. Riedmatten

Vermisst werden:

die Kassenobligation Nr. 214740 der Zuger Kantonalbank im Betrage von Fr. 5000.–, verzinslich zu 5% und fällig per 21. Juli 1979 mit den Coupons per 1978 und 1979 und das Anlageheft Nr. 00-254.193-08 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo per 28. 9. 1981 von Fr. 10 289.40.

Der Besitzer wird aufgefordert, Kassenobligation und/oder Anlageheft bis zum 15. April 1982 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1504¹)

6301 Zug, den 6. Oktober 1981

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Le président du Tribunal de Cossonay somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer d'ici au 30 juin 1982 au greffe du Tribunal du district de Cossonay, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.–, intérêt maximum 8%, 1er rang, inscrite au registre foncier de Cossonay, le 29 novembre 1977, sous no 103 156, grevant la parcelle 70 de Gollion, propriété de Mme Ophélie Guio. (147¹)

1304 Cossonay, le 1er juin 1981

Le président:
E. Nicole

Le président du Tribunal de Cossonay somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer d'ici au 30 juin 1982 au greffe du Tribunal du district de Cossonay, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.–, intérêt maximum 6%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite au registre foncier de Cossonay, le 6 juillet 1956, sous no 72 998, grevant la parcelle 68 de La Sarraz, propriété de Louis Cuhat fils. (13¹)

1304 Cossonay, le 1er juin 1981

Le président:
E. Nicole

Par ordonnance du 6 octobre 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire de fr. 250 000.–, au porteur, du 10 septembre 1979, grevant en premier rang l'article 874 «Au Sécheron», plan folio 4 du cadastre de la commune de Neyruz propriété de M. Joseph Monney.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine dans le délai d'une année, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1497¹)

1700 Fribourg, le 6 octobre 1981

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 18 000.–, interesse al 5%, gravante in 2° grado la particella n. 462 RFD di Sant'Abbondio, ubicazione Indunar, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 1° marzo 1962, dg. 1098, di proprietà del signor Leo Dossenbach, fu Federico, 1900, Seestrasse 270, Zurigo, a voler produrre detto titolo alla scrivente pretura entro il 15 ottobre 1982, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1495¹)

6601 Locarno, il 1° ottobre 1981

Il pretore:
avv. G. Francini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 23 settembre 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 977 CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio a portatore n. 2.204.577, emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Lugano, con un saldo di fr. 10.000.–, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1503')

6900 Lugano, il 24 settembre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen Annulations – Annulamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Dielsdorf hat am 18. September 1981 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 14 000.– (ursprünglich Fr. 4500.–, erhöht auf Fr. 14 000.– am 9. November 1953), ausgestellt am 1. Juli 1941 zugunsten des Inhabers und lautend auf Ernst Eichenberger als Schuldner. Er lastet im zweiten Rang auf der Liegenschaft GBB1 94, Gebäude Assek. Nr. 470 an der Glattalstrasse 172, 26 a 73 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten daselbst, Plan 4 Kat. Nr. 3067, in 8153 Rümlang, Eigentümer Ernst Eichenberger. (1499)

8157 Dielsdorf, den 7. Oktober 1981

Die a.o. Gerichtsssekretärin:
Steiner

Mit Verfügung vom 27. August 1981 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.–, ausgestellt am 3. Januar 1925 (Grundbuchprotokoll Obermeilen, Band 19, Seiten 259/260; Pfandtitelverzeichnis Nr. 1), lautend auf Josef Schwytzer, geb. 1874, von Zürich, in Grüt-Obermeilen, als Schuldner und Pfand Eigentümer, ursprünglich lastend an zweiter, heute an dritter Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Meilen liegenden Grundstück: Kat. Nr. 5194 (Plan 26), Wohnhaus, Vers.-Nr. 1215, und Rebhaus, Vers. Nr. 1184, mit 43.52 a (ursprünglich 61.63 a) Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Rebgen. in Grüt. (1500)

8706 Meilen, den 7. Oktober 1981

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Mit Verfügung vom 28. August 1981 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 15 000.–, ausgestellt am 29. März 1962 (Pfandbuch Hombrechtikon Bd. 2 pg. 14, Hauptbelag Nr. 77, Tagbuch Nr. 65, Pfandtitelverzeichnis Nr. 67), lautend auf Jakob Kägi, geboren 1924, von Bauma, Chauffeur, Inner-Langenriet, Hombrechtikon, als Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend an zweiter Pfandstelle auf folgendem, in der Gemeinde Hombrechtikon gelegenen Grundstück:

Grundregisterblatt 164, Kat. Nr. 3241, Plan 12, ein Wohnhaus mit Garage, Nr. 1333, für Fr. 85 100.– asssekuriert, Schätzung 1961, mit 7 a 98 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Inner-Langenriet. (1501)

8706 Meilen, den 7. Oktober 1981

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Die folgenden, am 9. September 1980 und 16. März 1981 ausgeschriebenen Titel sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt:

Fr. 3000.– 5 % Kassaobligation der Appenzell A. Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 85010 = 1/3000.–, mit Jahrescoupons per 20. Mai, fällig 20. Mai 1981.

Fr. 4000.– 6 % Kassaobligation der Appenzell A. Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 83022/23, ohne Coupons; fällig 5. Dezember 1980.

Fr. 300.– lieg. Zedel vom 16. April 1980, Nr. 13149;

Fr. 300.– Handwechselzedel vom 16. April 1980, Nr. 13150; beide Titel lastend auf Grundstück Parzelle 244, Halde, Rehetobel.

Fr. 500.– abz. liegender Zedel, vom 10. September 1903, im 1. Rang, Bd. M 307, haftend auf Liegenschaft Nr. 453, Parzelle Nr. 272, Rotischwende, Schwellbrunn;

Fr. 1000.– lieg. Zedel, vom 14. November 1893, im 2. Rang, Vorgang Fr. 3500.–, zinsfällig 1. Mai, haftend auf Liegenschaft GB Stein AR Nr. 43, zum Hirschen. (1498)

9043 Trogen, den 7. Oktober 1981

Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die berufliche Weiterbildung im Maler- und Gipsergewerbe

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 29. September 1981 die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die berufliche Weiterbildung im Maler- und Gipsergewerbe mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1986 verlängert.

Der neue Bundesratsbeschluss wird im Bundesblatt vom 13. Oktober 1981 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 1312)

3003 Bern, den 5. Oktober 1981

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun hat Herrn Theodor Moser, Chemiker, Obere Hauptgasse 57, 3600 Thun, die Bewilligung für einen Totalausverkauf erteilt.

Dem Geschäftsinhaber, Herrn Theodor Moser, geb. 18. Oktober 1919, von Messen SO, wohnhaft in 3600 Thun, Obere Hauptgasse 57, wird durch das Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun ein Geschäftseröffnungsverbot für den Handel mit Chemiserartikeln sowie die Beteiligung in dieser Branche für die ganze Schweiz bis zum 31. März 1987 erteilt. (A 1324)

3601 Thun, den 7. Oktober 1981

Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun

Indanso AG (Indanso SA) (Indanso Inc.), Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1316')

6300 Zug, den 5. Oktober 1981

Der Liquidator:
Dr. Hans Hüssy

Mashida-Genco AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators an folgende Adresse anzumelden: Mashida-Genco AG in Liquidation, c/o Frau Hedy Güntert, Oberleh 2, 6300 Zug. (A1315')

6300 Zug, den 5. Oktober 1981

Der Liquidator

Wimpy Management AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altörfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1327')

6300 Zug, den 6. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

Gazelle Holding Ltd., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, zur Liquidatorin bestellt.

Allfällige Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche 30 Tage von der dritten Publikation dieses Schuldenrufes an bei der Liquidatorin in schriftlicher Form anzumelden. (A1309')

8027 Zürich, den 1. Oktober 1981

Gazelle Holding Ltd.
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Spink & Son Zürich AG, Zürich

(Kunstgalerie Schiffände 12)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Liquidatorin FIDES Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1329')

8002 Zürich, den 7. Oktober 1981

Die Liquidatorin:
FIDES Treuhandgesellschaft

Société Immobilière Grand-Vue Founex A S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1302')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:
Joseph Ziegler

Société Immobilière Grand-Vue Founex B S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1303')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:
Joseph Ziegler

Société Immobilière Grand-Vue Founex C S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1304')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:
Joseph Ziegler

Société Immobilière Grand-Vue Founex D S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1305')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:
Joseph Ziegler

Société Immobilière Grand-Vue Founex E S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1306')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:
Joseph Ziegler

Le Rouet S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Veyrier, chemin de la Clé des Champs 8, chez M. Alfred Jager, liquidateur. (A1317')

1200 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur:
Alfred Jager

Libexim S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile du liquidateur, M. Victor Fischer, route de Frontenex 62, 1211 Genève 6. (A1300')

1211 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur

Sigfa Société anonyme d'investissements et de gestion financière, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue de Candolle 17, c/o M. Jacques Chevallier. (A1310')

1205 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur

Coparfin Holding S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Coparfin Holding S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société Monsieur Pierre Zurbuchen, avenue Vinet 14, à Lausanne. (A1328')

1000 Lausanne, le 30 septembre 1981

Coparfin Holding S.A., en liquidation
Le liquidateur: Pierre Zurbuchen

Société Immobilière des Voutes du Vieux Montreux S.A. en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981 auprès de la liquidatrice, la société Mandataria Fiduciaire S.A., à Lausanne. (A1307')

1000 Lausanne, le 1er octobre 1981

La liquidatrice

Pâquerettes S.A. Yverdon, Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 22 septembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives au liquidateur, M. Olivier Piguet, à Yverdon, rue de la Plaine 14. (A1301')

1400 Yverdon, le 2 octobre 1981

Le liquidateur:
O. Piguet

Briscata SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti di data 29 settembre 1981 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la Neofidaria SA, Lugano, via Pretorio 20.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A1308')

6901 Lugano, il 29 settembre 1981

Neofidaria S.A.

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

Bag-Sciok SA, in Paradiso

Finman AG, in Montagnola

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A1330)

6900 Lugano, il 7 ottobre 1981

Ufficio del registro di commercio

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Jundt-Marti Ernst, 1911, von Binningen, in Lupfig wohnhaft gewesen; gestorben am 24. August 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5242 Lupfig.

Frist: bis 9. November 1981.

(A1325)

5200 Brugg, den 13. Oktober 1981

Bezirksgericht Brugg

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 11. September 1981 verstorbenen

Herrn Alois Huber-Schoch,

geboren 20. August 1915, Privat, von Langnau LU, wohnhaft gewesen in Kriens, Zumholzstrasse 76.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert Monatsfrist seit dieser Publikation beim Teilungsamt 6010 Kriens anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB). (A1332)

6010 Kriens, den 8. Oktober 1981

Die Teilungsbehörde Kriens

Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de

Jeanneret-dit-Grosjean Louis Frédéric,

fils de Paul Frédéric et de Cécile née Lorimier, né le 28 mars 1904, originaire du Locle, domicilié à Cernier, décédé le 10 mars 1981 ayant réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 ss du Code civil suisse, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, à Cernier, jusqu'au 15 novembre 1981 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582 al 2 et 590 al 1 CCS). (A1326')

2053 Cernier, le 6 octobre 1981

Le greffier du Tribunal:
M. Monnier

Sommation selon art. 89 ORC

Les actionnaires et les membres du conseil d'administration de la société:

Quincaval, Groupement d'achat, en liquidation, à Sion

sont sommés d'invoquer dans les 30 jours leur intérêt au maintien de l'inscription de la société sus-mentionnée, qui, faute de quoi, sera radiée d'office (ORC art. 89). (A1323)

1950 Sion, le 6 octobre 1981

Registre du commerce, Sion
Le préposé: Marc Perruchoud

Bilan au 31 décembre 1980		Passif	
Actif	fr.fr.		fr.fr.
Actions et parts sociales	2 040 547 253.—	Capital social	60 000 000.—
Obligations et lettres de gage	5 682 926 630.—	Fonds de réserve	875 098 504.—
Prêts à des corporations	29 621 055.—	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	340 514 616.—	Réserves réglementées	142 557 097.—
Immeubles	1 285 581 985.—	Provision pour pertes et charges	34 515 501.—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	909 682 209.—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	346 264 862.—
Prêts et avances sur polices	633 118 679.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	9 299 007 134.—
Autres placements	23 147 098.—	Correction relative à l'échéance des primes	156 756 688.—
Avoirs liquides	403 379 422.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	272 996 350.—
Avoirs provenant des réassurances	218 612 930.—	Réserves des réassurances acceptées	431 680 703.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	554 435 157.—	Autres réserves techniques de la branche vie	30 507.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	40 726 566.—	Créances des réassureurs	16 429 219.—
Intérêts courus	170 568 471.—	Dettes garanties par gage immobilier	3 116 406.—
Autre actif	248 200 685.—	Dépôts et cautionnements	81 901 593.—
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	214 217 262.—
		Autre passif	485 670 219.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	10 583 229.—
		Solde à nouveau	150 237 482.—
	12 581 062 756.—		12 581 062 756.—
	fr.fr.		
De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	565 594 889.—		

Paris, le 26 juin 1981

Guar Vie, Compagnie française d'assurances sur la vie
Le directeur pour l'étranger: J. P. Geoffroy
Le directeur comptable: B. J. auquier

Bilancio al 30 settembre 1981
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Bilancio al 30 settembre 1981 (senza conto profitti e perdite)		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		23 832 390.34	Debiti a vista presso banche		1 481 700.41
Crediti a vista presso banche		19 943 340.30	Debiti a termine presso banche		6 128 500.—
Crediti a termine presso banche		9 832 605.—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	6 128 500.—	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	9 832 605.—		Conti creditori a vista		77 148 396.42
Effetti cambiari e carta monetata		5 805 962.40	Conti creditori a termine		40 115 770.47
Conti correnti debitori senza copertura		35 171 549.56	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	11 392 845.36	
Conti correnti debitori con copertura		92 160 119.04	Depositi a risparmio		20 227 119.65
— dei quali con garanzia ipotecaria	29 472 060.35		Libretti di deposito e conti deposito		31 647 198.72
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 801 650.90	Obbligazioni di cassa		16 972 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		7 894 937.—	Altre poste del passivo		25 555 530.10
— dei quali con garanzia ipotecaria	4 344 069.50		Capitale		15 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici		5 638 260.50	Riserva legale		13 000 000.—
Investimenti ipotecari		28 986 074.45	Altre riserve		11 000 000.—
Titoli		12 259 983.50	Riparto a nuovo		416 576.83
Partecipazioni permanenti		840 000.—			
Stabili per uso della banca		10 000 000.—			
Altre poste dell'attivo		2 525 919.61			
		<u>258 692 792.60</u>			<u>258 692 792.60</u>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Banque nationale suisse – Situation au 9 octobre 1981

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95	—
Devisen	Devises	21 204 309 387.33	+
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	15 264 794.77	—
Inlandportfeuille	Portefeuille suisse	—	—
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	743 610 115.45	—
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du trésor de la Confédération*)	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	92 459 472.30	—
Wertschriften	Titres	—	—
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	11 848 500.—	—
– andere	– autres	1 202 922 901.—	—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	79 485 589.38	—
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	251 857 784.26	+
Total	Total	<u>35 505 666 741.44</u>	
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen y compris créances comptables à court terme			
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 512 283 820.—	—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	5 951 921 398.28	—
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	1 943 277 477.28	—
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur	—	—
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—	—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	500 000 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	5 527 184 045.88	+
Total	Total	<u>35 505 666 741.44</u>	
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	6	2. 9. 1981
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance.	7½	2. 9. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	—	—
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	6	4. 9. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	6¼	4. 9. 1981



TRANS K-B AKTIENGESSELLSCHAFT ZÜRICH

Kapitalerhöhung 1981 von Fr. 20 000 000 auf Fr. 31 000 000

Bezugspreis:	Fr. 200.- netto je Inhaberaktie von Fr. 100.- Nennwert
Bezugsverhältnis:	1 neue Inhaberaktie auf 2 bisherige Inhaberaktien
Zeichnungsfrist:	vom 13. Oktober bis 23. Oktober 1981, mittags
Liberierung:	bis spätestens 30. Oktober 1981

Beschluss der ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der TRANS K-B Aktiengesellschaft, Zürich, vom 12. Oktober 1981, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 20 Mio auf Fr. 31 Mio zu erhöhen durch Ausgabe von

100 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100.- Nennwert
10 000 neuen Inhaberaktien (Mitarbeiteraktien) von je Fr. 100.- Nennwert

Sämtliche neuen Aktien sind auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und nominell voll einbezahlt worden.

Bezugsrecht

Die 1. Tranche von 100 000 neuen Inhaberaktien wird den Aktionären zu dem am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Eine 2. Tranche von weiteren 10 000 neuen Inhaberaktien zum Ausgabe-Preis von Fr. 100.- pro Aktie wird unter Ausschluss des gesetzlichen Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre ausgegeben. Diese neuen Aktien sind für die Abgabe an Mitarbeiter reserviert.

Dividendenberechtigung

Die neuen Aktien sind ab 1. Juli 1981 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 4 ff. versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Hinsicht gleichgestellt.

Kotierung

Die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird beantragt werden.

Angaben über die Gesellschaft

Firma, Sitz und Dauer

Die TRANS K-B Aktiengesellschaft ist am 2.8.1884 unter der Firma «Bank für Transportwerte» gegründet und gleichzeitig ins Handelsregister eingetragen worden. Die heutige Firma wurde durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Dezember 1979 angenommen. Sitz der Gesellschaft ist Zürich; ihre Dauer ist unbestimmt.

Zweck

Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und gegebenenfalls auch die Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland, die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie der Erwerb von Wertschriften. Im Zusammenhang damit ist die Gesellschaft berechtigt, alle dem Gesellschaftszweck dienlichen Geschäfte abzuschliessen wie z. B. Gewährung von Darlehen und Krediten aller Art, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Ausgabe von Obligationen.

Aktienkapital

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nach der am 12. Oktober 1981 beschlossenen Kapitalerhöhung Fr. 31 000 000 und ist eingeteilt in 310 000 liberierte Inhaberaktien von je Fr. 100.- Nennwert. In der Generalversammlung besitzt jede Aktie eine Stimme.

Geschäftstätigkeit

Die im Jahre 1894 unter dem Namen BANK FÜR TRANSPORTWERTE gegründete TRANS K-B hat 1979 ihr Gesicht radikal verändert. Sie präsentiert sich heute insbesondere als Holdinggesellschaft zukunftsgerichteter Dienstleistungsunternehmen.

1. Bereich Spitzentechnologie

PRIME COMPUTER AG

Das Ziel der Prime Computer AG, die sich vollständig im Besitz der TRANS-K-B-Gruppe befindet, ist es, die erfolgreiche Geschäftstätigkeit der Prime Computer Inc., USA, auf dem Schweizer Markt fortzusetzen. Die Prime Computer AG erfreut sich eines langfristigen Absatzabkommens mit der Prime Computer Inc., USA. Sie vertreibt die gesamten Hardware- und Softwareproduktlinien der Firma Prime exklusiv in der Schweiz. Zudem wurden Erzeugnisse in die Produktlinie integriert, um einen maximalen Ertrag aus der Verkaufstätigkeit dieses Unternehmens zu erzielen. Der Umsatz steigerte sich in der Berichtsperiode gegenüber der vorhergehenden um über hundert Prozent. Mit einer Basis von hundert installierten Computersystemen in der Schweiz wird das oberste Ziel einer soliden Marktpresenz erreicht.

CAD SYSTEMS AG

Diese Entwicklungsgesellschaft mit Sitz in Basel befasst sich mit Tätigkeiten auf dem Gebiet der computerunterstützten Konstruktionssysteme. Das Produkt ITS-10 wurde in ausgewählten Märkten erfolgreich eingeführt. Neue Vertriebswege wurden für das Produkt ITS-10 für einen umfassenden Verkauf in USA und Japan festgelegt und personell besetzt. Die weitere Expansion des Produktes in grosse Märkte ist sichergestellt durch dessen Anpassung an die anderen Computer-Systeme.

IPRI (INTERNATIONAL PLANT RESEARCH INSTITUTE)

Eine neue Industrie, die auf der spektakulären Technik der Genverpflanzung basiert, ist in voller Entwicklung. Mit einer 22prozentigen Beteiligung nimmt die TRANS K-B Anteil an einer der vielversprechendsten Gesellschaften auf diesem Gebiet. IPRI hat eine laufende Einkommensquelle durch die vertragliche Entwicklungstätigkeit für Unternehmen und Regierungen. In Zukunft dürfte IPRI einen aktiven Beitrag zur Lösung der Ernährungsprobleme der Weltbevölkerung leisten.

TK-B TECHNOLOGY TRADING CORP. (USA)

Im Unterschied zu traditionellen Handelsgesellschaften ist die TK-B TECHNOLOGY TRADING CORP. eine spezialisierte Entwicklungsorganisation für Exportverkäufe und Handelsunternehmen von hauptsächlich amerikanischen Gesellschaften. TK-B TECHNOLOGY TRADING CORP. wird mittels Konzentration auf einen Bereich von hochtechnologischen Produkten eine Auswahl von professionellen und operationellen Leistungen erbringen, die für eine ausgewählte Anzahl von Firmen passend sind.

TK-B MANAGEMENT CORP. (USA)

Eine neue Sachverständigengruppe wurde ins Leben gerufen. Die TK-B Management Gruppe soll ab 1982 vorwiegend mit den Beteiligungsgesellschaften der TRANS K-B und Trans Venture AG arbeiten und dabei eine Vielzahl strategischer, organisatorischer und operationeller Entwicklungsrollen wahrnehmen.

2. Bereich Venture Kapital-Anlagen

TRANS VENTURE AG

Die Firma Trans Venture AG wurde im Januar 1981 gegründet, um Expertisen und Kontakte der TRANS K-B in hochtechnologischen, im Wachstum begriffenen Industrien zu kapitalisieren. Das Aktienkapital beträgt sFr. 20 000 000. TRANS VENTURE AG - eine schweizerische Holdinggesellschaft, stellt kleinen hochtechnologischen Firmen mit Tätigkeit in rasch wachsenden Märkten das benötigte Unternehmenskapital zur Verfügung. Üblicherweise befinden sich diese Gesellschaften während der ersten 2 bis 5 Jahre noch in der Aufbau-Phase. In dieser Zeitspanne der raschen Markteroberung ist die Ertragsschwelle meist knapp erreicht, wobei einzelne Gesellschaften teilweise schon namhafte Gewinne produzieren. Es besteht die Absicht, dass schliesslich sämtliche Gesellschaften eine öffentliche Aktienemission begeben.

K-B ADVISORY LTD.

Diese Firma wurde im Juni 1981 in Boston (USA) gegründet. Ihr Ziel ist es, die TRANS VENTURE AG zu beraten, wenn es um die Evaluation von neuen Investitionsmöglichkeiten geht. Bis anhin war die K-B ADVISORY LTD. bemerkenswert erfolgreich, was aus dem heutigen Investment-Portefeuille der TRANS VENTURE AG ersichtlich ist.

3. Bereich Finanzielle Dienstleistungen

COLEAG COMPUTER LEASING AG

Eine erhebliche Ausweitung der Tätigkeit ist erst zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen.

K-B TREUHAND AG

Die K-B Treuhand AG erfüllte im Jahr 1980 ihre Aufgabe einer zentralen Dienstleistungsstelle für gruppeninterne Belange. Aufträge für Dritte werden bis auf weiteres nicht angenommen. Revisionen von Gruppengesellschaften werden aussenstehenden Firmen übertragen.

KAPITAL BERATUNGS AG

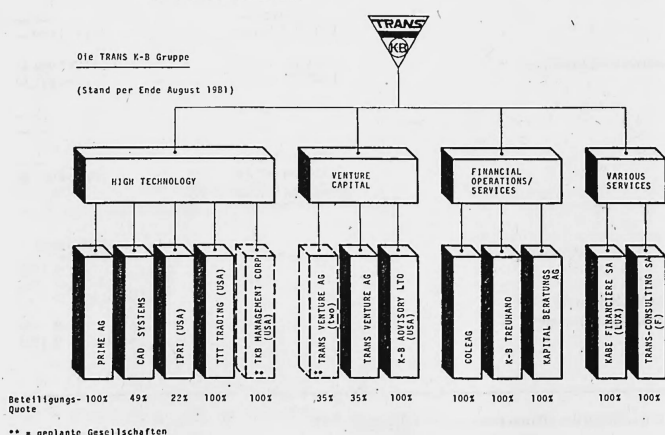
In der Berichtsperiode wurde der Schwerpunkt der Tätigkeit auf die Gewinnung neuer Kunden gelegt, wodurch die verwalteten Gelder verdreifacht werden konnten. Durch das System der Treuhandkonten mit eigener Abrechnung an die Kunden entstanden administrative Engpässe, die aufgehoben werden konnten, indem seit 1981 die K-B-Kunden über Verwaltungsvollmacht bei verschiedenen Banken betreut werden.

4. Bereich Diverse Dienstleistungen

KABE FINANCIÈRE

Die über die KABE FINANCIÈRE in Luxemburg gehaltenen Landbeteiligungen wurden in der Berichtsperiode weiter entwickelt. Für die im Elsass beim Flughafen Basel gelegenen Grundstücke fanden über das Büro Paris namhafte Vorbereitungen für eine spätere Überbauung statt. Die im Raume Düsseldorf (BRD) gelegenen Grundstücküberbauungen kommen technisch gut voran. Die verschlechterte Marktsituation hat die Verkäufe verlangsamt und eine teilweise Umplanung nötig gemacht.

Nachfolgendes Schema gibt einen kurzen Überblick über die TRANS K-B Gesellschaften:



TRANS CONSULTING SA

Die in Frankreich gelegenen Interessen werden über die TRANS CONSULTING SA in Paris gewahrt und betreut.

Reserven	Aus der früheren Tätigkeit der Gesellschaft stammt ein Verlustvortrag von Fr. 595 657. Der per 30. Juni 1981 ausgewiesene Gewinn von Fr. 1 620 106 ergibt nach Abzug des Verlustvortrags einen Gewinn von Fr. 1 024 449. Nach Abzug der Dividendenzahlung und der Zuweisung an die gesetzlichen Reserven verbleibt ein Gewinnvortrag von Fr. 16 904. Die Generalversammlung vom 12. Oktober 1981 hat beschlossen, den Aufpreis aus der Kapitalerhöhung 1981 im Betrag von Fr. 10 000 000 nach Deckung der Ausgabekosten zur Aufnung der offenen Reserven zu verwenden.	
Bekanntmachungen	Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Mitteilungen an die Aktionäre werden zudem in einer Zürcher und einer Basler Tageszeitung veröffentlicht.	
Obligationen	Die Gesellschaft hat zurzeit keine Obligationenanleihe ausstehend.	
Verwaltungsrat	Dr. iur. Hans W. Kopp, Zumikon – Präsident Dr. oec. publ. Rudolf J. Ernst, Oberrieden – Delegierter Avv. Rocco Basilico, Rom Me Ollvier Bourgeois, Lausanne Pascal Rey, Altendorf Dr. Rudolf Wolfensberger, Zürich	
Geschäftsleitung	Dr. Rudolf J. Ernst Dr. oec. Rolf Hasler Hubert Wanner Fritz Leibundgut Daniel Puret-Denia	Delegierter der Trans K-B Aktiengesellschaft Leiter der Prime Computer AG, Zürich Leiter der Kapital Beratungs AG, Zürich Leiter der KB Treuhand, Zürich Präsident-Directeur Général der Trans Consulting SA, Paris Delegierter der Trans Venture K-B Advisory President und Chairman der TK-B Technology Trading Corp.
	Ulf Pramer Dennis M. Ohryn	
Kontrollstelle	Als Kontrollstelle und unabhängige Büchersachverständige im Sinne von OR Art. 723 amtiert die Firma Ernst & Whinney AG, Zürich.	
Jahresrechnung und Gewinnverteilung	Die Jahresrechnung wird jeweils auf den 30. Juni abgeschlossen. Bilanz und Jahresrechnung der Gesellschaft werden im Sinne von Art. 662 ff. und 967 ff. OR erstellt. Über die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung im Rahmen der gesetzlichen und der statutarischen Auflagen.	
Zahlstellen	Die Dividendenzahlung erfolgt spesenfrei bei sämtlichen Bankensaltern oder direkt bei der Gesellschaft.	
Dividenden	Die Trans-Anlage Gesellschaft als Vorgängerin der TRANS K-B Aktiengesellschaft, schüttete 1976 bei einem Aktienkapital von Fr. 2 600 000 eine Dividende von Fr. 5 pro Inhaberaktie von je Fr. 100 Nennwert aus. In den folgenden Jahren wurden keine Dividenden ausgeschüttet. Die Dividende von Fr. 2.50 brutto pro Aktie für das Geschäftsjahr 1980/81 wird ab 13. Oktober 1981 unter Abzug von 35% Eidgenössischer Verrechnungssteuer, mit Fr. 1.65 netto gegen Einreichung des Coupons Nr. 2 ausbezahlt.	

TRANS K-B AKTIENGESELLSCHAFT**Bilanz per 30. Juni 1981****AKTIVEN**

Anlagevermögen	Fr.
Beteiligungen	25 459 789
Darlehen an affiliierte Gesellschaften	575 240
Gründungs- und Organisationskosten	134 400
	<u>26 169 429</u>
Umlaufvermögen	
Flüssige Mittel	297 543
Guthaben von affiliierten Gesellschaften	2 120 637
Transitorische und sonstige Aktiven	372 217
	<u>2 790 397</u>
	<u>28 959 826</u>

PASSIVEN

Eigenkapital	Fr.
Aktienkapital, 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 100	
Nominalwert, voll einbezahlt	20 000 000
Gesetzliche Reserve	4 000 000
Gewinnsaldo	1 024 449
	<u>25 024 449</u>

FREMDKAPITAL

Kreditoren	484 049
Verbindlichkeiten gegenüber affiliierten Gesellschaften	2 507 910
Transitorische und sonstige Passiven	943 418
	<u>3 935 377</u>
	<u>28 959 826</u>

Eventualverbindlichkeiten	Fr.
	344 000
	<u>DM 3 990 000</u>

Genussscheine: 3018 Inhabergenussscheine ohne Nennwert.

TRANS K-B AKTIENGESELLSCHAFT**Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1980/81**

ERTRAG	Fr.
Ertrag aus Beteiligungen	1 400 000
Aktivzinsen	327 318
Übriger Ertrag	702 944
	<u>2 430 262</u>

AUFWAND

Passivzinsen	236 239
Verwaltungsaufwand	497 655
Abschreibungen	48 800
Steuern und Abgaben	27 462
	<u>810 156</u>

Jahresgewinn 1980/81	1 620 106
	(595 657)
Verlustvortrag vom Vorjahr	<u>1 024 449</u>
Gewinnsaldo gemäss Bilanz	

Abschluss 1980/81**Ausblick**

Das Geschäftsjahr 1980/81 war für die TRANS-K-B-Gruppe bedeutsam. Sie entwickelte sich zu einer für die Schweiz neuartigen Firmengruppe mit speziellen Interessen im Bereich der Spitzentechnologie. Im Sektor der Venture-Kapitalanlagen rückte die TRANS-K-B-Gruppe in Europa an die Spitze.

Die nicht unerwartete Entwicklung der Börsenkurse löste vielfache Diskussionen aus, die letztlich darauf zurückzuführen sind, dass das Verständnis für Venture-Kapitalanlagen in der Schweiz zum gegenwärtigen Zeitpunkt noch wenig ausgeprägt ist.

Die Unternehmensleitung der TRANS-K-B-Gruppe wurde in der Berichtsperiode konsequent ausgebaut und verbessert. Auf der Basis einer überdurchschnittlich hohen Eigenfinanzierungsquote blieb die finanzielle Unabhängigkeit gesichert.

Bericht der Kontrollstelle an die Generalversammlung der Trans K-B Aktiengesellschaft

Als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 30. Juni 1981 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellten fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist.

Zur Bilanzposition Beteiligungen ist zu bemerken, dass ein wesentlicher Teil dieses Wertes auf Gesellschaften entfällt, die sich mit der Entwicklung hochtechnologisierter Produkte beschäftigen. Der Wert dieser Beteiligungen hängt ausschliesslich von der Realisierung, der zukünftigen Ertragsaussichten ab. Wir sind deshalb zum heutigen Zeitpunkt nicht in der Lage, die Bewertung der Position Beteiligungen abschliessend zu beurteilen.

Im übrigen entspricht die Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses den gesetzlichen Bewertungsgrundsätzen sowie den Vorschriften der Statuten.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfungen empfehlen wir Ihnen, trotz dem Vorbehalt zum Bilanzwert der Beteiligungen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ferner bestätigen wir, dass der Vorschlag des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, den 30. September 1981

ERNST & WHINNEY AG
H. R. Wilkinson

H. Gehring

Pro-Forma-Bilanz nach erfolgter Kapitalerhöhung von Fr. 20 Mio auf Fr. 30 Mio

Aktiven	Fr.
Anlagevermögen	
Beteiligungen	25 459 789
Darlehen gegenüber affiliierten Gesellschaften	575 240
Gründungs- und Organisationskosten	134 400
	<u>26 169 429</u>
Umlaufvermögen	
Flüssige Mittel	20 297 543
Guthaben gegenüber affiliierten Gesellschaften	2 120 637
Übriges Umlaufvermögen	372 217
	<u>22 790 397</u>
	<u>48 959 826</u>
Passiven	Fr.
Eigenkapital	
Aktienkapital	30 000 000
Gesetzliche Reserve	14 000 000
Gewinnsaldo (Verlustsaldo)	1 024 449
	<u>45 024 449</u>
Aktionärsdarlehen	-
Fremdkapital	
Bankschulden	-
Kreditoren	484 049
Verbindlichkeiten gegenüber affiliierten Gesellschaften	2 507 910
Übriges Fremdkapital	943 418
	<u>3 935 377</u>
	<u>48 959 826</u>

BEZUGSANGEBOT

Die 100 000 neuen Inhaberaktien werden den Inhabern der bisherigen Aktien zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Je zwei bisherige Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert berechtigen zur Zeichnung einer neuen Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert.
2. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 200 netto pro Aktie. Die eidg. Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom
13. Oktober bis 23. Oktober 1981, mittags
gegen Einreichung von Coupon Nr. 3
und unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines bei der TRANS K-B Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 46, 8023 Zürich, auszuüben.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis zum 30. Oktober 1981 zu erfolgen durch Einzahlung bei der Kapital Beratungs AG, Zürich, Rubrik «Kapitalerhöhung Trans K-B 1981» (A. Sarasin & Cie., Basel – Zürcher Kantonalbank, Zürich – Schweizerische Volksbank, Winterthur)
5. Die neuen Aktien werden sobald als möglich geliefert.
6. Bezugsrechte werden vom 13. Oktober bis 23. Oktober 1981 börslich gehandelt und durch die Kapital Beratungs AG, Bahnhofstrasse 46, 8023 Zürich, vermittelt.

Zürich, den 13. Oktober 1981

Valoren-Nr.
255.192

TRANS K-B AKTIENGESELLSCHAFT

Für den Verwaltungsrat:

Dr. iur. Hans W. Kopp Dr. oec. publ. Rudolf J. Ernst
Präsident Delegierter

Norsk Hydro A/S, Oslo

5½ % Anleihe 1976–91 von Sfr. 80 000 000
Valoren-Nummer 598.407

Die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 12. Oktober 1981 fällig werdende Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurde im Markt zurückgekauft.

Nach dem 12. Oktober 1981 verbleiben Titel im Nennwert von Sfr. 75 500 000 ausstehend.

Basel, im Oktober 1981

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Doniar SA, Schwadernau

Hauptstrasse 11

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Datum: 3. November 1981

Zeit: 17 Uhr

Ort: Sitzungszimmer der Firma Doniar SA, Hauptstrasse 11, 2556 Schwadernau

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juli 1980.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1980/1981, Bilanz per 31. März 1981 samt Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Doniar SA
Der Verwaltungsrat:
Josef von Rickenbach

Trameco AG, Glarus**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 30. Oktober 1981, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft: Fidusa AG, Landstrasse 44, 8750 Glarus.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle.
5. Diverses.

Glarus, den 8. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

Arinfi SA, Zug

Extraordinary Meeting of Shareholders

Notice is hereby given that an

Extraordinary General Meeting of the Shareholders

of Arinfi SA will be held at Gartenstrasse 2, Zug/Switzerland, on Friday 23rd October 1981, at 10 a.m. to consider

the following:

1. Dissolution of the Company.
2. Statement that Liquidation is nearly completed.
3. Release to the Board of Directors.
4. Summon of Creditors, distribution of net assets and cancellation of the Company.

Zug, October 9, 1981

By Order of the Board:
Brian A. M. Vaughan, Secretary

Welt-Neuheit:

Unsere Computer-Systeme und EDV-Programme sind auf dem neuesten Stand der Entwicklung.

Aber eine gute Sache muss nicht teuer sein.
Unsere Offerte – auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt – wird das günstige Preis-/Leistungsverhältnis beweisen. Heute ist Datenverarbeitung für Mittel- und Kleinbetriebe interessant geworden.

EDV-Textverarbeitung mit "Dictionnaire", automatischer Fehlerkorrektur und Rechenfunktionen.

Wir bieten:
Individual- und Modularlösungen für Handel, Industrie und Gewerbe. Bewährte Branchenlösungen bestehen für Ärzte, Ingenieure, Architekten, Sanitär- und Elektro-Betriebe.

Rufen Sie uns an –
062/52 20 53 – Sie profitieren von unserer langjährigen Erfahrung.



gradata ag

Installation und Betreuung
schlüsselreifer Systeme
für EDV und Textverarbeitung

Untere Mühlemattstr. 6
CH-4800 Zofingen

Aufforderung

Das Altersheft Nr. 5.371.382.06 der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Zürich, wird vermisst. Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Heft innert dreier Monate, von heute an gerechnet an unserer Kasse vorzulegen und seine Rechte daran geltend zu machen, andernfalls das Heft gemäss Art. 90 OR entkräftet wird.

Zürich, den 8. Oktober 1981

Hypothekar- und Handelsbank
Winterthur
Niederlassung Zürich

Der Microcomputer

Q u e s t a r / M

von Honeywell Bull
mit Bildschirm, Floppy-Disk und Matrixdrucker,
für Fakturierung, Finanzbuchhaltung, Kunden und Lagerbuchhaltung, Werbebriefe, Adressverwaltung,
ab Fr. 16 400.–.

Becom AG, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Communiqué**L'emprunt 8½% 1981–1987/91 I/S ELSAM (Jutland-Funen Electricity Consortium) Danemark**

de fr.s. 30 000 000 min. offert en souscription publique du 30 septembre au 6 octobre 1981, a été augmenté à fr.s. 60 000 000 nominal.

Genève, le 8 octobre 1981

Soditic SA

Subligraphics SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 31 octobre 1981, à 15 h. 30, en l'étude de Me Robert-Pascal Fontanet, notaire, à Genève, boulevard Helvétique 30.

Ordre du jour:

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social.
2. Modification en conséquence des statuts.
3. Divers.

Fribourg, le 28 septembre 1981

P. Bovet, administrateur

Scottco SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 31 octobre 1981, à 16 h., en l'étude de Me Robert-Pascal Fontanet, notaire à Genève, boulevard Helvétique 30.

Ordre du jour:

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social.
2. Modification en conséquence des statuts.
3. Divers.

Fribourg, le 28 septembre 1981

P. Bovet, administrateur

Travneauxco SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 31 octobre 1981; à 16 h. 30, en l'étude de Me Robert-Pascal Fontanet, notaire à Genève, boulevard Helvétique 30.

Ordre du jour:

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social.
2. Modification en conséquence des statuts.
3. Divers.

Fribourg, le 28 septembre 1981

P. Bovet, administrateur

Les Grands Hôtels de Leysin SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 24 octobre 1981, à 11 h. (bureau ouvert dès 10 h. 30), à l'hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 25 octobre 1980.
2. Comptes de l'exercice 1980/1981 et rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de contrôle relatif à l'exercice 1980/1981.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes 1980/1981, le rapport des vérificateurs des comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires à la Banque Galland & Cie SA, à Lausanne, où l'on peut en prendre connaissance dès le 14 octobre 1981.

Les cartes d'admission doivent être retirées à la Banque Galland & Cie SA, à Lausanne, jusqu'au 23 octobre 1981, à midi.

Le conseil d'administration

**RTL Contactor Holding SA
succursale di Lugano****Convocazione
di assemblea generale ordinaria/straordinaria**

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria/straordinaria presso gli uffici della succursale di Lugano, riva A. Caccia 1, per il giorno 21 ottobre 1981, alle ore 11, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Parte ordinaria:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio.
2. Rapporto del revisore.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibere circa la destinazione di un eventuale saldo.
5. Nomine statutarie.
6. Varie ed eventuali.

Parte straordinaria:

1. Aumento del capitale sociale a fr. 1 000 000.– mediante emissione nuova di 9500 azioni nominative da fr. 100.– nom. cad.
2. Modifica degli statuti.
3. Varie ed eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1980, i conti perdite e profitti nonché il rapporto del revisore sono depositati per visione presso gli uffici della sede della società a Zurigo e presso gli uffici della succursale a Lugano.

Il presidente del consiglio di amministrazione